



no digital
distortion



Cuidado duradero comprobado para
tu piel

Tracy

NUEVO

1
Dove

deep
moisture
skin-natural nourishers
instantly soft skin
lasting nourishment
moisture
renew blend

La nueva fórmula de Dove Body Wash con hidrantes naturales de la piel
te da [un] cuidado duradero para la piel en la que vives.



People

EN ESPAÑOL

LOS MÁS
INFLUYENTES

— EL —
PODER
DE

ZOË SALDAÑA

EN EXCLUSIVA,
LA ACTRIZ HABLA
DE LA CRIANZA
DE SUS HIJOS,
LAS INJUSTICIAS
SOCIALES Y LA
FUERZA DE LOS
HISPANOS EN
UN AÑO DE
ELECCIONES



EL REGRESO
DE **WALTER
MERCADO**

**DR. JUAN
RIVERA**
ANTES Y
DESPUÉS

DULCE MARÍA
EMBARAZADA
Y CON NUEVA
NOVELA

**EL MEDICAMENTO
N.º 1 RECETADO
PARA LA HEPATITIS C CRÓNICA***

No son pacientes reales.

*"Quería estar curado
lo antes posible por
mi familia".*

**MAVYRET ES LA ÚNICA CURA[†] DE 8 SEMANAS
PARA LA MAYORÍA DE LAS PERSONAS,
INDEPENDIENTEMENTE DEL TIPO DE HEPATITIS C...**
...para personas sin tratamiento previo

**MAVYRET consiste en 3 comprimidos tomados una vez al día
con alimentos. Muchos lo toman como parte de su rutina diaria.**

**Si tiene preguntas sobre el tratamiento, la Asistencia al paciente de
MAVYRET está aquí para ayudarle. Obtenga más información en
MAVYRET.com/asistencia o llame al **1-877-628-9738** si tiene
alguna pregunta.**

*Según datos de recetas minoristas y no minoristas de IQVIA en las semanas que finalizaron el 1/5/18 al 11/29/19.

†El término "cura" significa que la hepatitis C no es detectable en la sangre 3 meses después de haber terminado el tratamiento.

USO

MAVYRET es un medicamento de venta con receta que se usa para el tratamiento de adultos y niños de 12 años de edad y más, o que pesan al menos 99 libras (45 kilogramos) con infección por el virus de la hepatitis C crónica (prolongada en el tiempo):

- genotipos (GT) 1 a 6 sin cirrosis o con cirrosis compensada.
- O infección de GT 1 y ha sido tratada previamente con un régimen que incluía un inhibidor de NS5A de la hepatitis C o un inhibidor de la proteasa NS3/4A, pero no ambos.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

¿Cuál es la información más importante que debo saber acerca de MAVYRET?

Reactivación del virus de la hepatitis B: Antes de comenzar el tratamiento con MAVYRET, su médico le hará análisis de sangre para verificar la infección por el virus de la hepatitis B. Si alguna vez ha estado infectado por el virus de la hepatitis B, este podría activarse de nuevo durante o después del tratamiento para el virus de la hepatitis C con MAVYRET. El virus de la hepatitis B que se activa nuevamente (lo que se denomina reactivación) puede ocasionar problemas de hígado graves que incluyen la insuficiencia hepática y la muerte. Su médico controlará si está en riesgo de reactivación del virus de la hepatitis B durante el tratamiento y después de que deje de usar MAVYRET.

No tome MAVYRET si:

- Tiene determinados problemas de hígado.
- Está tomando los medicamentos atazanavir o rifampina.

¿Qué debo decirle a mi médico antes de tomar MAVYRET?

- Si ha estado infectado con hepatitis B, si tiene problemas de hígado que no sean por infección con hepatitis C, si está infectado con VIH-1, si ha tenido un trasplante de hígado o de riñón, y cualquier otra afección médica.
- Si está embarazada o planea quedar embarazada, o si amamanta o planea amamantar. Se desconoce si MAVYRET puede dañar a un bebé en gestación o si pasa a la leche materna. Hable con su médico sobre la mejor manera de alimentar a su bebé si toma MAVYRET.
- **Acerca de todos los medicamentos que toma**, incluidos los de venta con receta y de venta libre, vitaminas y suplementos a base de hierbas. MAVYRET y otros medicamentos pueden afectarse mutuamente. Esto puede hacer que tenga exceso o insuficiencia de

MAVYRET u otros medicamentos en el cuerpo. Esto puede afectar la forma en que MAVYRET o los otros medicamentos actúan, o puede ocasionar efectos secundarios.

- **No comience a tomar un nuevo medicamento sin consultar a su médico.** Su médico puede informarle si es seguro tomar MAVYRET con otros medicamentos.

¿Cuáles son los posibles efectos secundarios de MAVYRET?

- **En personas que tuvieron o tienen problemas de hígado avanzados antes de comenzar el tratamiento con MAVYRET, existe el riesgo poco frecuente de empeoramiento de problemas de hígado, insuficiencia hepática y muerte.** Su médico lo controlará para detectar signos y síntomas de empeoramiento de problemas de hígado durante el tratamiento con MAVYRET. Informe a su médico de inmediato si tiene alguno de los siguientes: náuseas, cansancio, coloración amarillenta de la piel o la parte blanca de los ojos, sangrado o moretones más fácilmente que lo normal, confusión, heces oscuras, negras o con sangre, pérdida del apetito, diarrea, orina oscura o marrón (color té), hinchazón o dolor en el lado superior derecho del área del estómago (abdomen), somnolencia, vómitos de sangre, o vahídos.
- Los efectos secundarios más frecuentes de MAVYRET son dolor de cabeza y cansancio.

Estos no son todos los efectos secundarios posibles de MAVYRET. Llame a su médico para recibir asesoramiento médico acerca de los efectos secundarios.

Esta es la información más importante que debe conocer acerca de MAVYRET. Para obtener más información, hable con su médico o proveedor de atención médica.

Se le recomienda informar a la Administración de Alimentos y Medicamentos (Food and Drug Administration, FDA) de cualquier efecto secundario negativo de los fármacos de venta con receta. Visite www.fda.gov/medwatch o llame al teléfono 1-800-FDA-1088.

Consulte un breve resumen de la **Información de prescripción** completa en la página siguiente.

Si tiene dificultades para pagar su medicamento, AbbVie podría brindarle ayuda.

Visite AbbVie.com/myAbbVieAssist para obtener más información.

MAVYRET 
glecaprevir/pibrentasvir
Comprimidos de 100 mg/40 mg

MAVYRET® (Ma-vi-ret)

(comprimidos de glecaprevir y pibrentasvir)

RESUMEN BREVE PARA EL CONSUMIDOR
CONSULTE EL PROSPECTO DEL ENVASE
PARA OBTENER LA INFORMACIÓN SOBRE
PRESCRIPCIÓN COMPLETA.

Información para el paciente

Lea la información para el paciente que se brinda con **MAVYRET** antes de comenzar a usar el medicamento y cada vez que repita la receta. Puede haber nueva información. Este resumen breve no reemplaza la consulta con su médico sobre su afección o tratamiento.

¿Cuál es la información más importante que debo saber acerca de MAVYRET?

MAVYRET puede provocar efectos secundarios graves, entre ellos los siguientes:

Reactivación del virus de la hepatitis B. Antes de comenzar el tratamiento con MAVYRET, el médico le hará un análisis de sangre para verificar la infección con el virus de la hepatitis B. Si alguna vez ha estado infectado con el virus de la hepatitis B, el virus de la hepatitis B podría activarse de nuevo durante o después del tratamiento para el virus de la hepatitis C con MAVYRET. El virus de la hepatitis B que se activa de nuevo (denominada reactivación) puede ocasionar problemas de hígado graves que incluyen la insuficiencia hepática y la muerte. Su médico lo controlará si está en riesgo de reactivación del virus de la hepatitis B durante el tratamiento y después de que deje de usar MAVYRET.

Para obtener más información sobre los efectos secundarios, consulte la sección “¿Cuáles son los posibles efectos secundarios de MAVYRET?”.

¿Qué es MAVYRET?

MAVYRET es un medicamento de venta con receta que se usa para el tratamiento de adultos y niños de 12 años de edad y más o que pesan al menos 99 libras (45 kilogramos) con:

- infección por el virus de la hepatitis C (VHC) crónica (prolongada en el tiempo) de genotipos 1, 2, 3, 4, 5 o 6, sin cirrosis o con cirrosis compensada;
- infección por el genotipo 1 del VHC que han sido tratados previamente con un régimen que contenía un inhibidor de NS5A del VHC o un inhibidor de la proteasa (IP) NS3/4A, pero no ambos.

MAVYRET contiene dos medicamentos: glecaprevir y pibrentasvir.

Se desconoce si MAVYRET es seguro y eficaz en niños menores de 12 años.

No tome MAVYRET si

- tiene determinados problemas de hígado
- está tomando los siguientes medicamentos:
 - atazanavir
 - rifampicina

Antes de tomar MAVYRET, informe a su médico acerca de todas las afecciones médicas que tenga, incluido lo siguiente:

- si ha tenido una infección por el virus de la hepatitis B
- si tiene problemas de hígado que no sean una infección por el virus de la hepatitis C
- si tiene una infección por el VIH-1
- si ha tenido un trasplante de hígado o de riñón
- está embarazada o planea quedar embarazada. Se desconoce si MAVYRET puede dañar a un bebé en gestación.
- Si está amamantando o planea amamantar. Se desconoce si MAVYRET pasa a la leche materna. Hable con su médico sobre la mejor manera de alimentar a su bebé si toma MAVYRET.

Informe a su médico acerca de todos los medicamentos que esté utilizando, incluidos medicamentos de venta con receta y de venta libre, vitaminas y suplementos a base de hierbas.

MAVYRET y otros medicamentos pueden afectarse mutuamente. Esto puede hacer que tenga exceso o insuficiencia de MAVYRET u otros medicamentos en el cuerpo. Esto puede afectar la forma en que MAVYRET o los otros medicamentos actúan, o puede ocasionar efectos secundarios.

Mantenga una lista de sus medicamentos para mostrársela a su médico y a su farmacéutico.

- Puede pedirles a su médico o farmacéutico una lista de los medicamentos que interactúan con MAVYRET.
- No comience a tomar un nuevo medicamento sin consultar a su médico.** Su médico puede informarle si es seguro tomar MAVYRET con otros medicamentos.

¿Cómo debo tomar MAVYRET?

- Tome MAVYRET exactamente como lo indique su médico. No cambie su dosis, a menos que su médico se lo indique.
- No deje de tomar MAVYRET sin antes hablar con su médico.
- Tome 3 comprimidos de MAVYRET al mismo tiempo cada día.
- Tome MAVYRET con alimentos.
- Es importante que no se olvide de tomar las dosis de MAVYRET durante el tratamiento ni las omita.
- Si omite una dosis de MAVYRET y pasaron:
 - Menos de 18 horas desde el momento en que habitualmente toma MAVYRET: tome la dosis omitida con alimentos lo antes posible. Luego tome su siguiente dosis en el horario habitual.
 - Más de 18 horas desde el momento en que habitualmente toma MAVYRET, no tome la dosis omitida. Tome la dosis siguiente de forma habitual con alimentos.
- Si toma demasiado MAVYRET, llame a su médico o acuda a la sala de emergencias más cercana inmediatamente.

¿Cuáles son los posibles efectos secundarios de MAVYRET?

MAVYRET puede provocar efectos secundarios graves, entre ellos los siguientes:

- reactivación del virus de la hepatitis B.** Consulte “¿Cuál es la información más importante que debo saber acerca de MAVYRET?”.
- En personas que tuvieron o tienen problemas de hígado avanzados antes de comenzar el tratamiento con MAVYRET: riesgo poco frecuente de empeoramiento de problemas de hígado, insuficiencia hepática y muerte.** Su médico lo controlará para detectar signos y síntomas de empeoramiento de problemas de hígado durante el tratamiento con MAVYRET. Informe a su médico de inmediato si presenta alguno de los siguientes signos y síntomas:
 - náuseas
 - cansancio
 - coloración amarillenta de la piel o la parte blanca de los ojos
 - sangrado o formación de moretones más fácilmente que lo normal
 - confusión
 - heces oscuras, negras o con sangre
 - pérdida del apetito
 - diarrea
 - orina oscura o de color marrón (color té)
 - hinchazón o dolor en el lado superior derecho del área del estómago (abdomen)
 - somnolencia
 - vómitos de sangre
 - aturdimiento

Los efectos secundarios más frecuentes de MAVYRET incluyen dolor de cabeza y cansancio.

Estos no son todos los efectos secundarios posibles de MAVYRET.

Llame a su médico para recibir asesoramiento médico acerca de los efectos secundarios. Puede informar los efectos secundarios a la FDA llamando al 1-800-FDA-1088.

¿Cómo debo almacenar MAVYRET?

- Almacene MAVYRET a 86 °F (30 °C) o menos.
- Conserve MAVYRET en su blíster original hasta que esté listo para tomarlo.

Mantenga MAVYRET y todos los medicamentos fuera del alcance de los niños.

Información general sobre el uso seguro y eficaz de MAVYRET

A veces los medicamentos se recetan con fines distintos a los detallados en un folleto de Información para el paciente. No use MAVYRET para una afección para la que no fue recetado. No comparta MAVYRET con otras personas, aunque estas tengan los mismos síntomas que usted. Podría causarles daño. Puede pedir información acerca de MAVYRET dirigida a los profesionales de la salud a su farmacéutico o médico.

¿Cuáles son los ingredientes de MAVYRET?

Ingredientes activos: glecaprevir y pibrentasvir

Ingredientes inactivos: dióxido de silicio coloidal, copovidona (tipo K 28), croscarmelosa sódica, hipromelosa 2910, óxido de hierro rojo, monohidrato de lactosa, polietilenglicol 3350, monocaprilato de propilenglicol (tipo II), estearil fumarato de sodio, dióxido de titanio y vitamina E (tocoferol) polietilenglicol succinato. Los comprimidos no contienen gluten.

Fabricado por AbbVie Inc., North Chicago, IL 60064.

MAVYRET es una marca comercial de AbbVie, Inc.

Para obtener más información, visite www.MAVYRET.com o llame al 1-800-633-9110.

Se le recomienda informar a la Administración de Alimentos y Medicamentos (Food and Drug Administration, FDA) de cualquier efecto secundario negativo de los fármacos de venta con receta. Visite www.fda.gov/medwatch o llame al teléfono 1-800-FDA-1088.

Si tiene dificultades para pagar su medicamento, AbbVie podría brindarle ayuda. Visite AbbVie.com/myAbbVieAssist para obtener más información.

Ref.: 03-C408 Revisado en abril de 2020

LAB-3645 **VERSIÓN MAESTRA EN INGLÉS**
LAB-3664 **VERSIÓN MAESTRA EN ESPAÑOL**

US-MAVY-200117



PORTADA

56

Zoë Saldaña

La actriz y activista dominicoboricua encabeza nuestra lista de “Los más influyentes” del 2020 y habla sobre sus proyectos, su vida familiar y la enorme importancia del voto hispano en este convulso año electoral.

MÁS HISTORIAS

62 Los más influyentes

64 Carolina Sandoval

68 Anuel AA

72 Doble bendición

70

Walter Mercado

Las herederas, discípulas y sobrinas del mítico astrólogo puertorriqueño hablan de cómo preservan su legado y de su documental póstumo.



CONTENIDO

Oct



INSTAGLAM

- 34

En la alfombra
- 36

Fabulista
- 38

Master Class
- 40

Cuestión de piel
- 42

Para ti
- 44

#TiempoATuFavor
- 48

#ThisWorks
- 50

#SuperWoman
- 51

#BeautyCloset
- 52

Mis secretos

Penélope Cruz

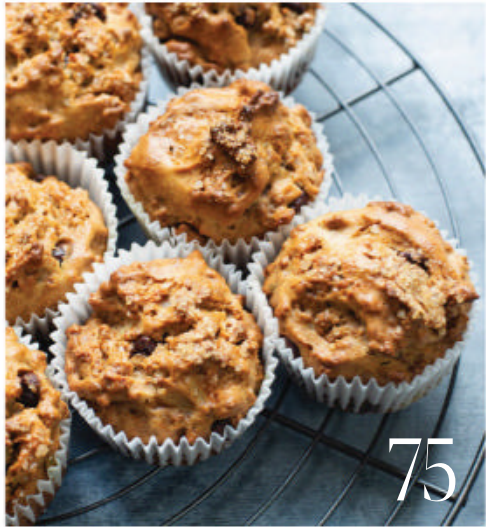


CONTENIDO

85

CHICA

"I want Latinas to have a choice to be whatever they want." The Mexican American actress Paulina Chávez is on her way up — and wants to bring others along.



- ETC.

75

Saboréalo

Muffins

76

Mi mascota

El Dasa

78

A tu salud

Qué hay que hacer

80

Home Love

82

Book Corner

83

Entre astros

En cada edición

EN BOCA DE TODOS.....7

MI BLOG.....10

ACCESO VIP.....12

DIGITAL.....14

INBOX.....16

FLASH!.....18

BUZZ.....25

THE HOT LIST 31

PEOPLE EN ESPAÑOL (ISSN 1096-5750) is published monthly except January, February, and July (Vol. 23, Issue 7) by TI Gotham Inc., a wholly-owned subsidiary of Meredith Corporation, Principal Office: 225 Liberty St., New York, NY 10281-1008. Periodicals postage paid at New York, NY and additional mailing offices. Postmaster: Send all UAA to CFS. (See DMM 5071.5.2); Non-Postal and Military Facilities: send address corrections to People en Español Magazine PO BOX 62120 Tampa, FL 33662-2120. Canada Post Publications Mail Agreement No. 04526171. GST #R88381621RT0001. © 2019 TI Gotham Inc. All rights reserved. Reproduction in whole or part without written permission is prohibited. People en Español is a registered trademark of TI Gotham Inc. Subscribers: If the postal service alerts us that your magazine is undeliverable, we have no further obligation unless we receive a corrected address within two years. You may opt-out of this service at any time. CUSTOMER SERVICE AND SUBSCRIPTIONS: For 24/7 service, please use our website: www.peopleenespanol.com/serviciosalcliente. You can also call 1-800-950-8100 or write to People en Español at P.O. Box 62120, Tampa, FL 33662-2120. Printed in U.S.A. Mailing List: We make a portion of our mailing list available to reputable firms. If you would prefer that we not include your name, please call or write us.

DE ARRIBA ABAJO, IZQ.: CORTESÍA DE LA MARCA; NICO BUSTOS PARA LANCÔME; DER.: CH DICKERSON; IMAGE SOURCE/OFFSET BY SHUTTERSTOCK

MAYBELLINE[®]

NEW YORK

GRUESAS AL
INSTANTE:
¡EXTENSIONES
DE CEJAS EN
UN CRAYÓN!

NUEVO
BROW EXTENSIONS

Crayón-pomada lleno de fibras
Nuestro primer crayón para cejas más gruesas.



Antes

Después

Emily luce el tono Medium Brown.

FRUCTIS SLEEK & SHINE

MANTÉN EL CABELLO LISO.

**INCLUSO EN
97% DE HUMEDAD***

¿CANSADA DE FRIZZ, Y CABELLO INMANEJABLE?

DESCUBRE FRUCTIS SLEEK & SHINE
CON ACEITE DE ARGAN MARROQUI
PARA UN LISO QUE DURA HASTA 3 DIAS*.

**LA MARCA #1 EN ESTADOS UNIDOS PARA
ALISAR EL CABELLO!****



by **GARNIER**,
Naturally!

1

Fin de una etapa

Como María Celeste Arrarás y Rashel Díaz, el chef James Tahhan, de *Un nuevo día*, tuvo que decir adiós abruptamente a Telemundo. “Apagué el fuego, recogí las sartenes y las ollas, me paré en el centro de la que fue mi casa por casi diez años o un tercio de mi vida”, dijo el venezolano a PEOPLE EN ESPAÑOL. ¡Suerte, James!



2

Trío explosivo

Maluma (izq.) es un hombre bendecido. Además de lanzar un nuevo CD, *Papi Juancho* (Sony Music Latin), ya espera la fecha de estreno de su primera película, *Marry Me*, que rodó con Jennifer López y Owen Wilson.



3



Mamacitas

La ex Miss Universo Amelia Vega (der.) compartió en las redes sociales que espera su cuarto hijo. La actriz y empresaria Ximena Duque también anunció que está embarazada y espera una nena: su tercer retoño. ¡Felicidades!



4

Viva México

Ángela Aguilar ya tiene su propia muñeca, que está a la venta en angelaaguilaroficial.com. La muñeca de colección porta el vestido que usó la cantante en los Latin Grammy del 2018, uno de los días más significativos de su carrera, cuando cantó “La llorona”.



5

Nuevo amor

Después de que se la vinculara sentimentalmente con Lupillo Rivera, Belinda gritó en las redes su noviazgo con Christian Nodal. Todo indica que a la Beli la enamora la música regional mexicana.





PRESIDENTE Y CEO
Tom Harty
PRESIDENTE DE MEREDITH MAGAZINES
Doug Olson

Editorial

EDITOR EN JEFE
Armando Lucas Correa

DIRECTOR CREATIVO
Herman Vega Vogeler
EDITORES EJECUTIVOS
María Morales
Joaquim Utset
DIRECTORA DE MODA+BELLEZA
Úrsula Carranza
EDITORIA DE ENTRETENIMIENTO
Carole Joseph
DIRECTORA DE FOTOGRAFÍA
Marlenni Taveras

ARTE
DIRECTORA ADJUNTA
Fedora Rivas

FOTOGRAFÍA
EDITORIA ASOCIADA
Dahiana López

REDACCIÓN
EDITORIA DE TEXTO
Carmen Orozco
ESCRITORAS PRINCIPALES
Lena Hansen
Mayra Mangal
Irene San Segundo
Moda y belleza
ASISTENTE DE MODA+BELLEZA
Yarely Aguilar

DESARROLLO + PROMOCIONES
DIRECTOR
Elvis Lizardo

ADMINISTRACIÓN
ASISTENTE EJECUTIVA
Chiara L. Alcivar

COLABORADORES ESPECIALES
El Niño Prodigio
Juan Rivera

Negocios

VICEPRESIDENTA, DIRECTORA
Monique Manso

DIRECTORA DE VENTAS
PARA LA WEB
Veronica Wilson

VENTAS
DIRECTORES DE CUENTAS
Carmen López, Costa oeste
Luis Solís, Costa este
Mariana Magadán, NY
(Moda y belleza)
Mary Anderson, Medio oeste

MERCADEO INTEGRADO
DIRECTORA
Danielle Dodds
GERENTE PRINCIPAL
Vanessa Sánchez
GERENTE ASOCIADA
Sasha Brea-Kreig

EVENTOS EN VIVO
DIRECTORA ASOCIADA,
PRODUCCIÓN DE EVENTOS
Yamilé Díaz

ADMINISTRACIÓN
ASISTENTES
María Garza
Casey Mannion

MERCADEO AL CONSUMIDOR
VICEPRESIDENTA
Allison Musmand
DIRECTORA
Laurie Krzymdzinski
GERENTE
Katie Doherty

PRODUCCIÓN
DIRECTORA
Arleen O'Brien
GERENTE
Katie R. Tuttle

OFICINA DE NEGOCIOS
DIRECTORAS
Diane Meyer
Kerry Winn
GERENTE PRINCIPAL
Sian Strydom

DIGITAL
EDITORIA EJECUTIVA
Shirley Velásquez
EDITORES
Carolina Amézquita Pino, México
Teresa Aranguéz, España
Nohelia Castro
Yolaine Díaz
Nuria Domenech, Los Ángeles
Moisés González, España
Lena Hansen, Miami
Isis Saucedá, Los Ángeles
Eliza Thompson (Chica)

REDES SOCIALES
ASISTENTE DIGITAL - CHICA
Leonela Taveras
ASISTENTE EDITORIAL
Alma Sacasa
VIDEO
Rodney Llaverias
Joan Wallace

PROCESAMIENTO DE IMÁGENES
ESPECIALISTA EN IMÁGENES
Don Atkinson
CONTROL DE CALIDAD
Ben Anderson

OFICINAS DE NOTICIAS
EDITORAS
Elizabeth Leonard
Costa oeste
Elizabeth F. McNeil
Costa este
JEFE
Simon Perry
Londres
ESCRITORAS
Eileen Finan
Nashville
Sandra Sobieraj Westfall
Washington



For your pets are part of la familia too side.

Besitos alone won't keep him healthy.
Protect him with Nationwide® pet
insurance and use any vet, anywhere
in the world.

Get a quote today.
petinsurance.com/mimascota
855-630-7063

For your many sides, there's Nationwide.®
insurance | investments | retirement



Nationwide®
is on your side

Underwritten by Veterinary Pet Insurance Company (CA), Columbus, OH, an A.M. Best A+ rated company (2018); National Casualty Company (all other states), Columbus, OH, an A.M. Best A+ rated company (2018). Agency of Record: DVM Insurance Agency. Nationwide, the Nationwide N and Eagle, and Nationwide is on your side are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. ©2020 Nationwide. 20CON7409



Z

Zoë Saldaña regresa a la portada de PEOPLE EN ESPAÑOL, ahora con un mensaje que todos deberíamos escuchar muy atentamente.

Ella es parte de la familia de PEOPLE EN ESPAÑOL. Estuvo en una de las portadas de Bellos más antológicas de la revista –y una de mis preferidas– cuando logramos reunir bajo un mismo techo a varias generaciones de nuestros artistas: Ricky Martin, Thalía, Alicia Machado, Gaby Espino, Charytín, Silvia Navarro, Chiquinquirá Delgado y Ana Brenda Contreras. Luego la volvimos a tener en otra edición de Bellos y ahí recuerdo haber conversado con ella para un *fashion shoot* en el Caribe.

Fue entonces cuando viajamos juntos a Cuba para la sesión de fotos de portada de la edición de septiembre del 2016. Sin duda un momento memorable.

Zoë, una de las estrellas más reconocidas de Hollywood, es también una artista comprometida con su comunidad. Cuando esta revista llegue a sus manos aún tendrán la oportunidad de inscribirse para votar, así que ella ha alzado su voz para que todos ustedes la escuchen. Si no se han inscrito, háganlo ya. Si están inscritos, salgan a las urnas en noviembre y háganse notar.

Cada año electoral trae a mi memoria el hecho de haber nacido y crecido en Cuba, un país sin derecho al voto. Desde que me hice ciudadano estadounidense, para mí votar es una fiesta. Así se lo he transmitido a mis hijos.

“Cuando queremos algo, podemos lograrlo”, le dijo Zoë en exclusiva a nuestra escritora principal Lena Hansen. “Si todos los latinos en América [Estados Unidos] que pueden votar, votaran, nosotros tendríamos el poder de elegir a un candidato”.

Háganle caso.

Hasta el próximo mes,

Armando

Izq., Armando Correa con Zoë Saldaña durante un viaje a La Habana, Cuba, para una portada de PEOPLE EN ESPAÑOL en el 2016. Centro, la portada de “Los 50 más bellos” del 2012 con la actriz junto a Ricky Martin y Thalía.



armandolucascorrea



@armandocorrea

Colgate®

Elimina 10 AÑOS de manchas amarillas*

Con la mayor cantidad de peróxido de hidrógeno en una crema dental blanqueadora.



*al cepillarse dos veces al día por 4 semanas.

©2020 Colgate-Palmolive Company

Acceso **VIP**



NUESTRA PORTADA

“No nos callamos, hablamos de lo bueno y lo malo, y así podemos sanarnos unos a otros”, dice Zoë Saldaña de cómo ha enfrentado la pandemia con su familia. “Algunas veces estás muy angustiada, pero cuando conectas con tus seres queridos te dan esa solidaridad y te animan”.



CRÉDITOS DE PORTADA

Saldaña: Foto por Lauren Dukoff/Supervision NY



“**SI EL 2020 VIENE Y VA** y todavía tienes salud, estás con tu familia y todos están bien, entonces ha salido todo bien”, reflexiona Zoë Saldaña, quien adorna esta portada de “Los más influyentes” de PEOPLE EN ESPAÑOL. “La única manera en que puedo lograr eso es tomándolo todo con mucha lentitud”, añade la actriz dominicoboricua, que posó durante la prepandemia en el majestuoso desierto de Albuquerque, Nuevo México, para esta sesión de fotos. En una reveladora y exclusiva entrevista (ver pág. 56), habla de su vida familiar y cuenta cómo balancea sus múltiples roles de profesional, madre, esposa, hermana, hija y activista en este año sin precedentes. Y, ojo, insta a todos los latinos que pueden votar en noviembre a que lo hagan!

Si bien confiesa que extraña las libertades que tenía antes de la cuarentena —como sentarse a leer un libro en un café o caminar por un centro comercial abarrotado de gente— hoy siente paz al conectarse con sus seres queridos y cultivar su mundo interior. Hay que “seguir teniendo fe y esperanza”, dice. —**Lena Hansen**

BRILLO PROFESIONAL + ANTI FRIZZ

LA FUENTE DE HIDRATACIÓN PARA TU PELO

deeply restoring +
pracaxi.
recovery **oil**
SHAMPOO

Let the misty, heated jungle lead your journey to this exotic, creamy blend infused with Brazilian **pracaxi oil** and **murumuru butter**. Quenches and hydrates for silky soft strands, buttery curls, and luxuriously touchable hair. Become a Brazilian goddess.



Ogx
beauty pure and simple

385 ml e 13fl.oz.

SIENTE EL AMOR.
AMA LO QUE SIENTES.

xo, Ogx®



Digital



Coloca la cámara de tu móvil sobre este sello para ver el video.



¡Solo Zoë!

La actriz Zoë Saldaña nos comparte en exclusiva cómo está criando a sus hijos en estos tiempos de pandemia, sus proyectos profesionales y su labor como activista. Más fotos y detalles en PeopleEnEspanol.com.



HONOR A QUIEN HONOR MERECE

Por sus logros este año, personalidades como, entre otros, Prince Royce, Jennifer López y el ejecutivo de televisión César Conde forman parte de nuestra lista de “Los más influyentes” del 2020. Para conocerlos a todos solo hay que hacer clic en nuestro sitio web.



▲ COLOR ESPERANZA

Descubre los mejores productos que contribuyen a la investigación del cáncer de mama. Perfume Romance Pink Pony Edition, de Ralph Lauren. \$98. En Macy's.

SÍGUENOS

- facebook.com/peopleenespanol
- [twitter.com/@peopleenespanol](https://twitter.com/peopleenespanol)
- [instagram.com/@peopleenespanol](https://instagram.com/peopleenespanol)
- pinterest.com/peopleenespanol
- youtube.com/peopleenespanol
- periscope.tv/peopleenespanol

LIMPIEZA, REINVENTADA

LIMPIA Y QUITA EL MAQUILLAJE SUAVEMENTE EN 1 SOLO PASO



GARNIER MICELLAR CLEANSING WATER

LAS MICELAS ACTÚAN COMO UN IMÁN PARA



- ✓ QUITAR EL MAQUILLAJE SIN FROTAR
 - ✓ LIMPIAR SIN ENJUAGAR
 - ✓ REFRESCAR SIN DEJAR RESIDUOS
- SIN SULFATOS NI PARABENOS

*basado en los datos de ventas de Nielsen, unidades vendidas, semana hasta el año hasta el 30/05/20

GarnierUSA.com ©2020 Garnier LLC.

By **GARNIER**,
Naturally!



Que sufran los haters. Ellos están felices, a la vida se vino a ser feliz. Que viva el amor.

IRIS MILLS
vía Instagram

Irina y Gabriel

Señores, nadie le quita el hombre a nadie. El hombre se va solo. Cuando un hombre no se siente feliz, no se siente satisfecho como hombre, sencillamente se va. Entonces por qué tanto odio a esa muchacha. Así que viva el amor y que disfruten de la vida.

ODILLE SERENELIS
vía Instagram

Qué bonita pareja, que viva el amor y menos odio. Veo muchos comentarios malos. Ni la exesposa, que fue la afectada, se expresa mal de ella. ¿Por qué las mujeres que no son ni amantes y mucho menos esposas de Gabriel Soto se molestan si él es un papá responsable, les pasa la manutención y siempre está con sus niñas?

STEFANÍA DÍAZ
vía Instagram

No se puede construir la felicidad sobre la tristeza de otros. Lo que mal empieza, mal termina, decían las abuelas. Qué sabias.

MARCELA WACHTER
vía Instagram

Hermosa portada, quedó perfecta.

EVELYN GRACE LARREA
vía Facebook

¡Cuánta gente sufriendo por pecados ajenos!

IRKANIA DURÁN
vía Instagram

PEOPLE EN ESPAÑOL sí que sabe escoger bien y por eso tiene fama. Como ellos dos están en boca de

todos, pues entonces saben dónde llamar el dinero.

LORENA CHANCAY
vía Instagram

No puede durar la felicidad donde se empezó con traición.

GLENDA IZAGUIRRE
vía Instagram

Los felicito, hermosa portada. Lástima que en mi país, Venezuela, no vendan [la revista].

ÍNGRID VISBAL
vía Instagram

Hermosos de verdad, salieron muy bien. Éxito y muchas bendiciones.

ELVIZA TORRES
vía Facebook



RSVP

POR EMAIL: espanol@people.com

POR CORREO: People en Español, 225 Liberty St., 7th Floor, New York, NY 10281, Atención: Cartas

SERVICIOS AL CLIENTE: peopleenespanol.com/serviciosalcliente

Teléfonos: 1-800-950-8100

Dirección: People en Español, P.O. Box 60001, Tampa, FL 33660-0001

MAYBELLINE[®]

NEW YORK

SE ADAPTA A
TU TONO Y
TEXTURA.
EL 97% ENCONTRÓ
SU BASE.*

FIT ME[®]
MATTE + PORELESS

Para tu look más natural. 40 tonos.

AHORRA \$2 PRUEBA LA
BASE FIT ME

en maybelline.com, hasta agotar existencias.

*En un estudio de consumidor.

con arcilla
para piel normal
a grasa



LES





¡Divas!

Durante la entrega número 17 de Premios Juventud, Natti Natasha (izq.) brilló en el tributo a Selena en el Seminole Hard Rock Hotel & Casino de Hollywood, FL. Der., igual de sexy, la puertorriqueña Maripily Rivera posó así de feliz a su llegada a la Isla del Encanto tras muchos meses de no pisar su tierra.



Galanazo

Cristiano Ronaldo no solo hace de todo para preservar su cuerpo de superhéroe. El futbolista lució esta combinación en la cabeza para protegerse del astro rey, no sea que le haga daño. ¡Qué guapura!



La gozadera

No señores, no es Elvis Crespo. Es Tito Puento Jr., el cantante, percusionista e hijo del legendario Tito Puento, que posó feliz en La Pequeña Habana de Miami frente al mural Arte de las Américas del artista Archie Nica, en el que aparece su padre.



Ohmmm

Bien lo decían los romanos: mente sana en cuerpo sano. Si no lo creen, vean a la escultural Jennifer López, quien se despojó del maquillaje, el glamour y la mascarilla para meditar con una amiga en las playas de los Hamptons, NY.



¡Vaya músculos!

Si Miguel Ángel Silvestre quisiera pasar desapercibido, le sería más que imposible si deja al descubierto esos torneados brazos. Con poca ropa y mostrando su físico, nos encontramos al español en las calles de Madrid junto a su compatriota Úrsula Corberó mientras filmaban escenas de la famosa serie *La casa de papel* (Netflix).





Feliz aniversario

Vestidas de Giorgio Armani, Laura Pausini (der.) y su hermana Silvia celebraron los 50 años de casados de sus padres en una hermosa ceremonia en la región de Emilia Romaña, en el norte de Italia. ¡Felicidades!

Superman

Sin duda Tom Cruise podría hacerle la competencia a cualquier malabarista del Circo del Sol. Durante el rodaje de *Mission Impossible 7* en Oxfordshire, Inglaterra, fuimos testigos de cómo el actor protagonizó una espectacular escena con una motocicleta.



Limpia que limpia

El encierro ha hecho que las estrellas de Hollywood hagan de todo. Por ejemplo, muy al estilo Cenicienta, la actriz Gina Rodríguez se atavió con unos shorts y una playera para limpiar y organizar su sofisticada casa rodante en Los Ángeles.



PERO... ¿TÚ
QUIÉN ERES?



Como agua y aceite

Con esa vestimenta tan colorida fue imposible que pasara desapercibido el colombiano Maluma (arriba), quién lo único sobrio que lució en su visita a Soho en Nueva York fue una mascarilla negra. También en la Gran Manzana, pero menos vistosos que "Papi Juancho", vimos al guatemalteco Ricardo Arjona con su hijo Nicolás dando un paseo.

Anónima

Cardi B no siempre luce como muñeca de aparador. La cantante neoyorquina visitó el centro comercial The Grove en Los Ángeles con un look muy desenfadado. Fue gracias a sus uñas al estilo Niurka Marcos que logramos reconocerla.



Princesita

Como la Jasmín del cuento infantil, nos encontramos a la escultural Eiza González en las calles de Los Ángeles cuando salía de comprar un café. ¿Dónde habrá dejado la mexicana a su espigado Aladino, Timothée Chalamet?



HYDRANGEA ENDLESS SUMMER SUMMER CRUSH

READERS' FAVORITE

Hydrangea Endless Summer® Summer Crush™ is a vibrant newcomer to the Endless Summer series that delivers a color breakthrough of riveting raspberry to purple flowers (depending on your soil) that dazzle from a distance. The plump blooms are densely held on sturdy stems on a compact, conveniently container-sized shrub that tops out at just 3 feet. \$29.95 plus shipping (Item M063230)

GARDEN NOTES:

Common Name | Mophead Hydrangea

Hardiness Zone | 4 – 9S/W **Exposure** | Sun to Part Shade

Blooms In | June – September **Height** | 18 – 36"

Spacing | 18 – 36" **Ships As** | One Gallon Pot

**TIME IS
RUNNING
OUT!**

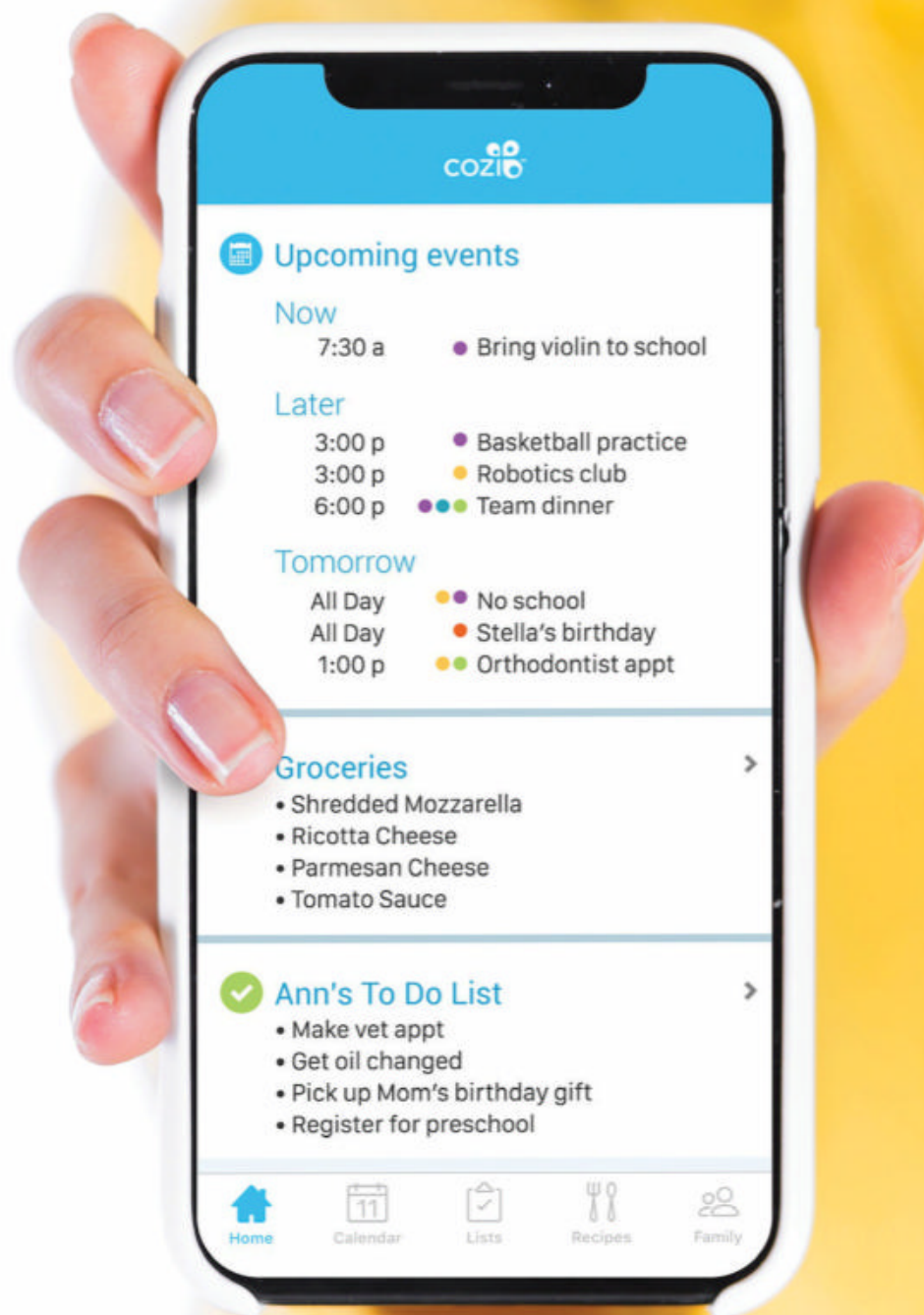
#200157

**Order online at peoplemagazine.com/bloom
or call 1-800-420-2852**

Please mention Code **PPL05** when ordering ... and remember, every plant is 100% guaranteed!



Calm the chaos of your busy family life



Cozi is FREE in the app store!



Cozi is the
#1 family
organizing
app

- ✓ A shared, color-coded calendar the whole family can see
- ✓ Cozi will notify others and send reminders—so you don't have to!
- ✓ Share the grocery list, chores and meal plan so everyone can chip in

BUN

Su regreso a la pantalla chica en la segunda temporada de *Falsa identidad* no fue ni mucho menos la única satisfacción de Dulce María este año. “Es algo hermoso haber [quedado embarazada], pero en estos tiempos es muy duro por la pandemia”, confiesa la mexicana de 34 años, quien espera su primer hijo con su esposo, el músico y cineasta Paco Álvarez. “En un embarazo deberías de estar acompañado de tu gente, tus amigos y tu familia, y esto ha sido un tiempo de aislamiento, de aprender muchísimo de uno mismo”.

Justo eso es lo que la ex RBD hizo durante las grabaciones de la segunda entrega de la serie, que se estrenará el 22 de septiembre a las 10 p. m., hora del Este, por Telemundo. “Estoy muy emocionada. Me [identifico con] Victoria Lamas. Es una mujer valiente que busca hacer justicia, con muchos valores, mucha integridad, pero con mucho coraje”, adelanta la también escritora de su personaje. “Esta serie trata de temas [como] el tráfico de personas. Temas fuertes, muy tristes que son una realidad en México y otros países”.

Mamá en acción

La actriz y cantante mexicana **Dulce María** presume su primer embarazo mientras disfruta de su regreso a la televisión en una nueva casa: Telemundo



Todo un papacito

Haciendo caso omiso de los estereotipos, **Carlos Ponce** (con **Madison Reyes**) decidió participar en las audiciones de la serie *Julie and the Phantoms*. “No es usualmente para el perfil que audiciono porque hay un estereotipo de la piel clara y los ojos claros que no necesariamente se encuentra en el mundo latino, pero dije: ‘Lo voy a enviar, por qué no’”, cuenta el puertorriqueño de 48 años, quien obtuvo el papel. “Soy el padre de Julie (Reyes) y tengo otro hijo más. Soy un [hombre] que enviudó muy enamorado de su mujer. Es una historia maravillosa”.

Basada en la serie brasileña *Julie e os Fantomas*, Ponce asegura que este proyecto adaptado para Netflix logrará enamorar a los televidentes. “Es una historia juvenil con muy buenos elementos”, admite. “Buena música [y] talento nuevo”.



Cuba in the house

EL ACTOR DE RAÍCES CUBANAS LAZ ALONSO, DE 46 AÑOS, QUIEN DA VIDA A MOTHER'S MILK EN *THE BOYS* (PRIME VIDEO), HABLÓ EN EXCLUSIVA DE LA SEGUNDA TEMPORADA DE LA SERIE Y SUS RETOS EN HOLLYWOOD COMO ACTOR AFROLATINO.

¿Qué veremos en la nueva temporada de *The Boys*? Acción y drama. Hay amor, pérdidas, situaciones que todos los humanos tenemos.

¿Cómo ha sido trabajar con Karl Urban y Antony Starr? Tienen un estilo totalmente diferente a lo que yo he aprendido en mi carrera. Cada vez que están trabajando, me gusta ser como una mosquita en la pared y veo, [y absorbo todo].

¿Ser afrolatino te ha limitado o beneficiado? De las dos formas. En nuestra industria nos falta llegar a ese momento en que los latinos mismos logremos reconocer que lucimos diferentes. Que venimos de diferentes partes del mundo, que hay latinos negros, blancos, indígenas, de toda raza. Tenemos que enseñar eso en la pantalla grande y en la chiquita también.



5

COSAS QUE NO SABÍAS DE FREDERIK OLDENBURG

Además de confesar que ser uno de los copresentadores de *Un nuevo día* (Telemundo) es un placer, el periodista venezolano de 36 años reveló otros secretos.

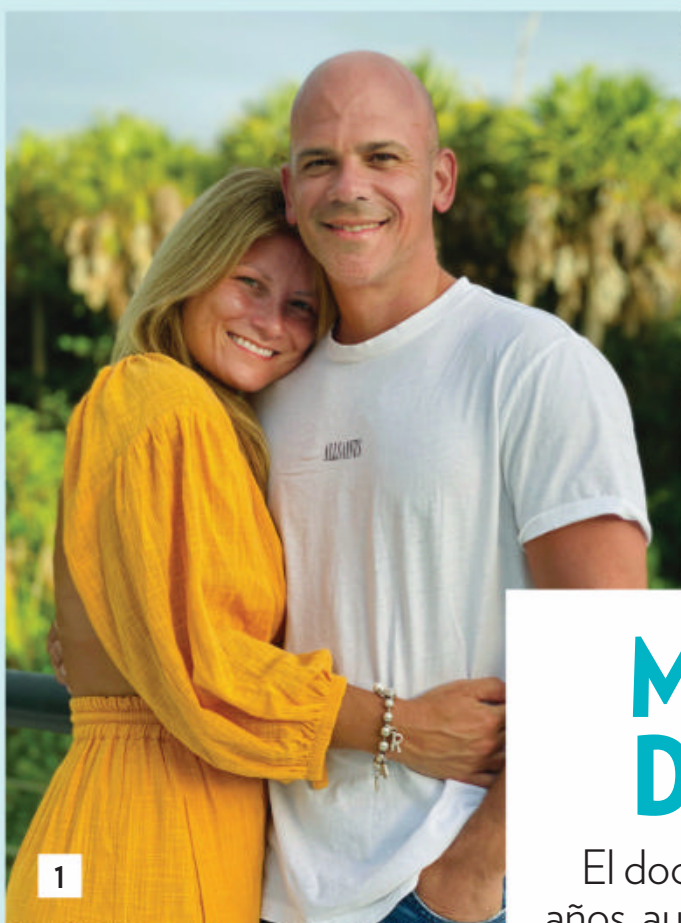
1 Adiós a mi país. Me fui de Venezuela en el 2012 y no regresé más. Tengo dos hermanos y ellos se fueron hace veinte años, yo [me] fui [el] último porque quería terminar la carrera.

2 Ciudadano del mundo. Tengo ascendencia alemana y árabe. Viví en Uruguay [y] Dublín, Irlanda.

3 Su consentida. A Adamari López la admiro por su carrera y la parte humana. Representa el conocimiento, la experiencia y la amistad incondicional.

4 Futbolista. En Uruguay jugaba fútbol en la segunda división. Después me recibí como comunicador social.

5 Amante de... Me encanta la historia y los himnos nacionales. Sé las melodías de unos 25 himnos: el de Venezuela, Estados Unidos, el colombiano, el holandés, el ruso.



1



2



3

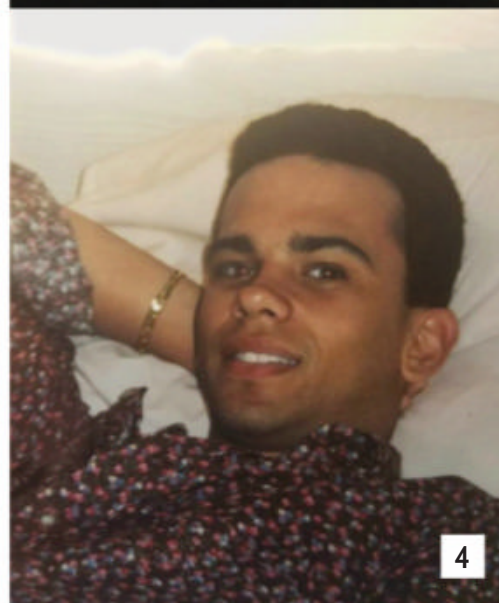


7

MI ÁLBUM DE FOTOS

El doctor **Juan Rivera**, de 44 años, autor del libro *Santo remedio para mujeres* (Aguilar), compartió algunos de los momentos más importantes de su vida en Puerto Rico y Estados Unidos.

1. Mi esposa es Ana Raquel Rivera, puertorriqueña. De vacaciones en Gasparilla Island, FL.
2. Tendría 3 años. [Estaba] en una casa de playa de la familia en Vega Baja, Puerto Rico. Jugué béisbol hasta los 15 años.
3. Estábamos comprometidos, en el 2000. Ana Raquel es mi mejor amiga, es mi médico.
4. Tenía 15 años, en la etapa que [quería] ser cool.
5. Estoy haciendo un *shoot* del programa *Medicina desconocida* en los Everglades, FL, en el 2013.
6. Es en Cabo San Lucas, México, en el 2018, con mi esposa y mis hijos: Juan Antonio, Ana Sofía, mi hija adoptiva, y Nina.
7. Estoy cubriendo el huracán Harvey en Houston, en el 2017. Fue una experiencia única.



4



5



6

NO TE LO
PIERDAS EN
People 2020
festival
EN CASA
10+11 DE
OCTUBRE



Unbound.

BELLEZA EN MOVIMIENTO

RIZOS U ONDAS EN CUALQUIER
MOMENTO Y LUGAR



Descubre la libertad.
Presentando el rizador que
te libera de los cables—
¡y de los límites! Ama tu
look. Vive sin ataduras.

RIZADOR AUTOMÁTICO INALÁMBRICO
DE CONAIR®

WWW.CONAIR.COM/UNBOUND

©2020 Conair Corp.



A FAVOR DE LA LACTANCIA

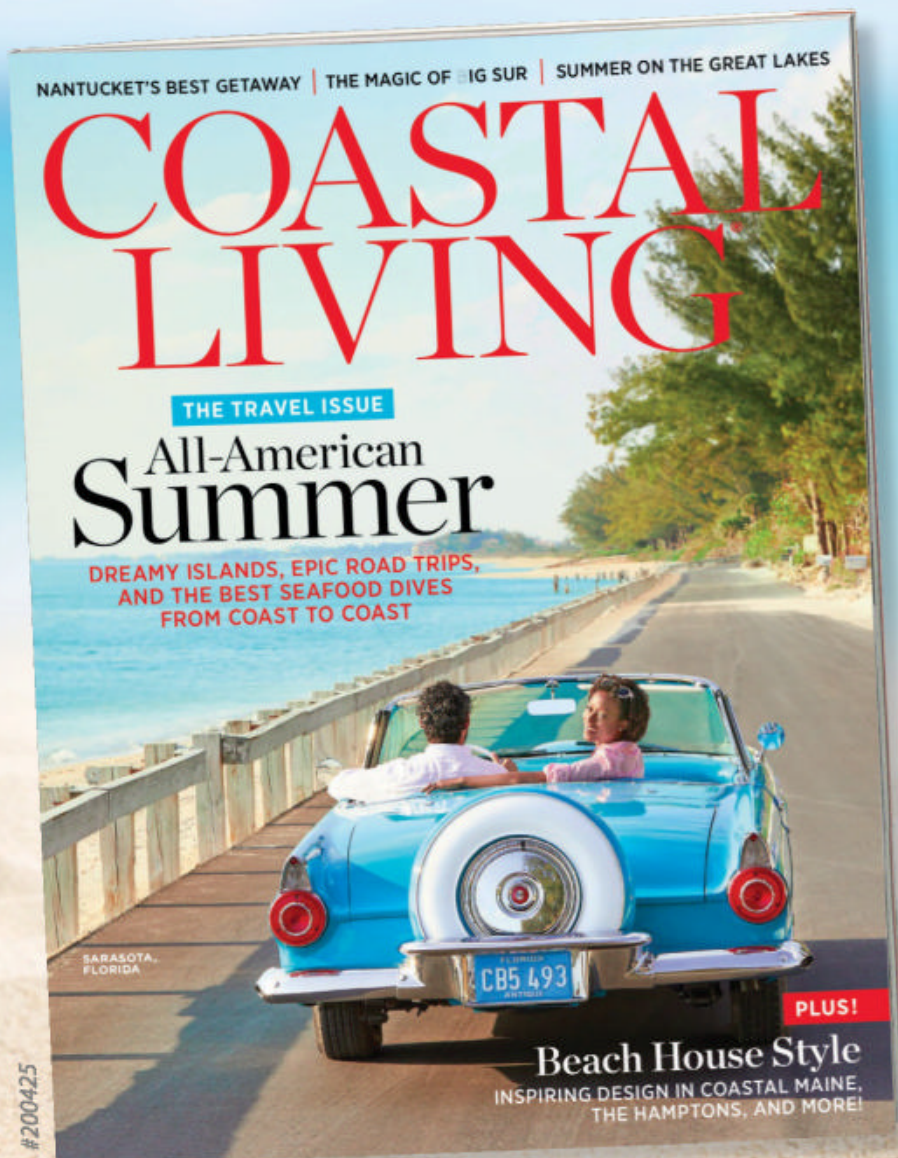
DE LA MISMA MANERA QUE sabía la edad y el momento exacto en que se convertiría en madre de André a través de la inseminación artificial, la actriz y conductora **Sherlyn** también estaba segura de cómo lo alimentaría los primeros meses de vida. “La lactancia es una maravilla para el bebé y la mamá”, asegura la mexicana de 34 años, que congela su leche en bolsas especiales, en las que escribe mensajes de amor y buenos deseos para que su pequeño solo reciba cosas positivas. “Invito a la gente a que se haga un espacio. La mayoría que deja la lactancia es para regresar al trabajo, entonces quiero invitarlos para

que las mamás puedan tener ese tiempo de practicar la lactancia”.

Según la actriz de telenovelas como *Amores verdaderos* y *Antes muerta que Lichita*, amamantar también ha sido beneficioso para ella. “[Recuperé mi peso al] darle leche materna exclusiva[mente] [a mi bebé de cuatro meses]. No he hecho mucho ejercicio”, confiesa Sherlyn, quien no descarta encargarle un hermanito o una hermanita a André. “Me hicieron una cesárea y tuve que esperar los cuarenta días de recuperación. El único ejercicio que hago es cargar a mi hijo, bailarle, arrullarlo. No he cambiado mi alimentación”.

Enjoy the beach life...

from the comfort of your favorite chair!



- Luxury getaways celebrities escape to
- Designer secrets, tips, & tricks to live like the rich and famous
- Our editor's favorite exclusive places to eat, stay, & pamper yourself!

Get our lowest price plus **FREE DELIVERY**
at **CoastalLiving.com/star**

People
EN ESPAÑOL

¡TU LUGAR DE
INFORMACIÓN
FAVORITO!

ANUNCIO

¿Sabías?



MARÍA ELENA SALINAS
Periodista



ADAMARI LÓPEZ
Conductora de TV



ILIA CALDERÓN
Periodista



PAMELA SILVA
Periodista

People
EN ESPAÑOL

PODEROSAS

TE INVITAMOS A UNA JORNADA
DE TRANSFORMACIÓN

LAS 25 MUJERES MÁS



VIRTUAL

19 & 26 DE
SEPTIEMBRE, 2020

¡GRATIS!

People
EN ESPAÑOL

2020 festival.

EN CASA

CELEBRA NUESTRA CULTURA Y COMUNIDAD
DESDE TU COMPUTADORA, TABLETA O CELULAR!

10 + 11 DE OCTUBRE 2020 ¡GRATIS!



En Ford llevamos más de 100
años construyendo vehículos
para mantener unido
eso que tanto nos
esmeramos en cuidar...
la familia.

Después de todo, somos una
empresa familiar y hoy más que
nunca sabemos lo que eso
significa para ti.

es.ford.com/built-for-america

People
EN ESPAÑOL



SÍGUENOS Mantente informado de las últimas noticias de la moda,
los eventos exclusivos, las noticias y tus celebridades favoritas al seguir
nuestras páginas en Facebook, Twitter e Instagram.

hot The list

LO QUE NO TE PU



MÚSICA

SUPERHOT

Si hay alguien que disfruta de escuchar cantar a **Marjorie de Sousa** es su hijo, Matías, quien siempre que su mami le pregunta si quiere que le interprete su nuevo tema, “Morenito de mi amor”, le responde con un rotundo sí. “Mi hijo es artista. Le encanta la música, no puede escuchar un ritmo porque su cuerpo solo, automáticamente, así esté dormido, empieza a moverse”, confiesa la venezolana, que con su nuevo sencillo busca que la gente baile al igual que su retoño. “La letra me gusta porque me recuerda ese sabor venezolano y poder llevar un poquito de lo que son mis raíces a otras partes me emociona”. Disponible en plataformas digitales.



NO TE LA
PIERDAS EN

People 2020
festival.
ENCASA

10+11 DE
OCTUBRE



CINE

MURDER IN THE WOODS

Danny Trejo se convierte en un siniestro policía en esta cinta de terror muy al estilo de *Scream* con elenco completamente latino. Un grupo de amigos deciden pasar un fin de semana en una cabaña que fue escenario de un suicidio hace una década. Su noche de fiesta se transforma en una pesadilla cuando los jovencitos empiezan a desaparecer. Se estrena el 18 de septiembre por VOD/Digital.



TELENOVELAS

TODO POR MI HIJA

Telemundo sigue apostando por las series turcas con esta producción que cuenta la conmovedora historia de Oyku, una niña que guarda un gran secreto y después de ser abandonada por su tía, acaba viviendo con su padre. Este es un estafador profesional que se encargará de ella a cambio de no pisar la cárcel. Pero las aventuras que vivirán los harán inseparables. De lunes a viernes a las 9 p. m., hora del Este.



2

TELENOVELAS

IMPERIO DE MENTIRAS

La reina de las telenovelas **Angelique Boyer** regresa a las pantallas de la mano de **Andrés Palacios** en esta nueva versión del clásico culebrón turco *Dinero sucio y amor*. En este drama, una chica acaudalada (Boyer) y un policía honesto (Palacios) se enamoran apasionadamente. Tras unas sorprendentes muertes, juntos investigan un insospechado mundo de corrupción. Se estrena el 21 de septiembre a las 9 p.m., hora del Este, por Univision.



4

MÚSICA

PURO LOVE

Pedro Capó sabe muy bien lo que hace falta en este mundo y es más *Munay* (Sony Latin Music). “La palabra munay significa amor en quechua”, explica el boricua del título de su nuevo álbum, que incluye diez temas. “Este concepto es importante porque es sanación en mi vida, espero que el disco sea medicina de sanación para quien lo escucha”. Disponible a partir del 18 de septiembre en todas las plataformas digitales.



6

TELEVISIÓN

HABLA NOW

En este documental en inglés y español, personalidades como, entre otros, el chef José Andrés, la artista Amara La Negra, la empresaria Nely Galán, la gimnasta Laurie Hernández y la actriz Diane Guerrero contarán sus experiencias como latinos en Estados Unidos. Se estrena el 18 de septiembre a las 9 p. m., hora del Este, por HBO Latino.



MÚSICA

REIK

Por fin llegó el capítulo final del EP visual 20-21 de Reik. El terceto lanzó “Lo intenté todo”, que interpretan con Jessie Reyez. El tema final de la historia creada por el trío mexicano fue conceptualizada tras la pandemia de la COVID-19 y cuenta el dolor de haber perdido una relación a pesar de haberlo intentado todo para salvarla. Sin duda alguna, un tema para derramar las de coco-drilo. Disponible en plataformas digitales.



EDITOR'S PICK

MÚSICA

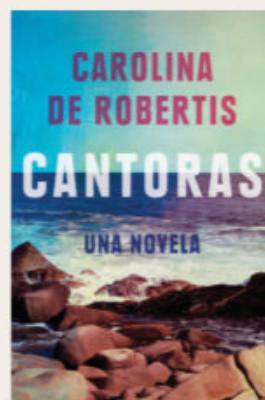
BRYANT MYERS

Gracias a sus canciones “Ojitos” con Rauw Alejandro y Lyanno, “Ganga Remix” con Anuel AA y recientemente “Wow”, no es de extrañar que Bryant Myers se sienta bien *Bendecido* (Millo Gang Music/E-One). En esta nueva producción discográfica, el puertorriqueño repasa la historia de su vida a ritmo de trap para explicar por qué es un afortunado. Disponible en plataformas digitales a partir del 9 de octubre.

10

BUENAS LECTURAS

Un fascinante recorrido por la vida de cinco mujeres a lo largo de tres décadas, una de las novelas de la enigmática Elena Ferrante y un libro infantil sobre una jovencita científica son nuestras lecturas de este mes.



► CANTORAS

La dictadura militar de los años setenta en Uruguay es el telón de fondo del que parte Carolina de Robertis para contar la vida de cinco amigas que comparten un santuario en el que se refugian y se encuentran a lo largo de los años.

► LA VIDA MENTIROSA DE LOS ADULTOS

Tan rodeada de misterio como de éxito, la italiana Elena Ferrante narra en esta novela cómo la curiosidad de una jovencita por una hermana de su padre de la que nadie habla lleva al desmoronamiento de su familia.



► LA PEQUEÑA EINSTEIN

Con el sueño de ganarse un Nobel en la cabeza, la Pequeña Einstein aprenderá a lo largo de este tomo bellamente ilustrado qué es este galardón, cómo se consigue y por qué hay que viajar a Estocolmo para recibirlo.



CINE

CRITICAL THINKING

El colombiano John Leguizamo protagoniza y dirige esta película basada en la historia real de cinco adolescentes latinos y afroamericanos de uno de los barrios más conflictivos y desfavorecidos de Miami, que compiten en un campeonato nacional de ajedrez bajo la guía de un maestro inspirador y poco convencional. Disponible en plataformas digitales.



Best Glam

TU GUÍA
DE MODA
+ BELLEZA

Ana Patricia
Gámez
Nadine Merabi

Kimberly Dos
Ramos
Giannina Azar

Julissa
Calderón
Asos

Francisca
Lachapel
Bride to Be

Ivy Queen
Joshuan
Aponte

Marie Monti
Haveney



Migbelis
Castellanos
Eclíptica Atelier

Alfombra única

Esta edición de Premios Juventud pasará a la historia por ser la primera gala en tiempos de pandemia. ¿Qué te parece cómo combinaron las famosas sus mascarillas con sus looks?

FABU LISTA

LO MÁS COOL
DE LA TEMPORADA



2 DESDE LA RAÍZ

Si tu pelo ha perdido fuerza y vitalidad, ataca el problema desde el origen, o sea, el cuero cabelludo. El nuevo tónico de Fekkai con una mezcla de aceites naturales y CBD orgánico promete mantenerlo hidratado y a prueba de picazón y rojeces. CBD Calming Supreme Oil Scalp + Body, de Fekkai. \$52. fekkai.com



4 EL MÁS BUSCADO

Los dermatólogos lo tienen claro: a partir de los 30 lo mejor para tratar los signos del envejecimiento es el retinol. Úsalo por la noche y empieza a aplicarlo un día sí y un día no hasta que tu piel se acostumbre. Hidratante Retinol24 Max Night Hydrating Moisturizer, de Olay. \$32.99. En farmacias.

1 AMIGO ELEFANTE

Únete a la causa. La nueva colección de otoño Safari, de Chantecaille, colabora con la organización Space for Giants para proteger a los elefantes africanos y su entorno de los cazadores furtivos. ¡Y es ideal!



Este trío de sombras se inspira en los colores de la sabana al atardecer. The Safari Collection Eye Trio, de Chantecaille. \$75. chantecaille.com

ORO LÍQUIDO

El nuevo miembro de la familia Absolue es este poderoso suero bifase formulado con aceites de semilla de girasol y rosa, ácido hialurónico, ácido salicílico y extracto de rosa. Absolue Overnight Repairing Bi-Ampoule, de Lancôme. \$150. lancome-usa.com



5 ECO-FRIENDLY

¿Cómo puede ser una pasta de dientes respetuosa con el medio ambiente? Además de que el 98 por ciento de sus ingredientes tienen origen en EE. UU., el envase de este dentífrico de Davids está hecho íntegramente de metal, lo que lo hace 100 por ciento reciclable, a diferencia de los clásicos de plástico. ¡Un paso adelante!

Además, tiene un sabor frutal y mentolado delicioso. Premium Natural Toothpaste, en Herbal Citrus Peppermint, de Davids. \$9.95. En Target.





Transformando Vidas

UN PASO ADELANTE PARA VIVIR UNA MEJOR VIDA



Ciencia que crea
diferencias que puedes
ver, sentir y en las
que puedes confiar.

HillsUnPasoAdelante.com

©2019 Hill's Pet Nutrition, Inc. ® / ™ Marcas registradas propiedad de Hill's Pet Nutrition, Inc.

MASTER CLASS

Rubio soñado

¿Siempre has querido teñirte de rubia, pero no te atreves? Sigue los consejos del estilista **Jonathan Colombini** para lograrlo con precaución y sin dañar tu cabello

@jonathan_colombini

ANTES DE TEÑIRTE

La integridad y condición óptima de tu pelo debe ser siempre la prioridad a la hora de hacerte cualquier cambio. Si tu color natural es muy oscuro, tu melena corre el riesgo de dañarse. Lo mejor es intentar hacer el cambio en varias etapas hasta llegar al rubio que quieres.

MANOS DE EXPERTO

Para ir de oscuro a claro es mejor hacerlo en el salón y consultar a un experto. Es importante que uses una fórmula decolorante supercondicionadora como la de Blonde Studio 9 de L'Oréal Professionnel y que la técnica sea a base de tiras de papel de aluminio para mayor control de la decoloración.

SALÓN EN CASA

Para garantizar mejores resultados, no te aclares más de dos tonos de tu color natural. Si nunca has probado el color que vas a usar o la marca, prueba antes en un mechón. Para elegir el rubio ideal, fíjate en las muestras en la caja del tinte.



CUIDADO CASERO

Los champús y acondicionadores sin sulfatos ni parabenos son ideales, así como aquellos con pigmentos en tonos morados que eliminan los cobrizos y te ayudan a preservar la intensidad del color. Para hidratar el cabello nada mejor que el aceite de coco de tu cocina! Champú y acondicionador EverPure Brass Toning, de L'Oréal Paris. \$7.99, cada uno. lorealparisusa.com



ALL-NEW Magazine *exclusively from* DREW & JONATHAN SCOTT



Subscriber
Exclusive
**HALF
OFF!**



Get a full year of the BRAND-NEW magazine
from the hosts of HGTV's 'PROPERTY BROTHERS'
at RevealMagazine.com/MORE

CUESTIÓN DE PIEL

¿Por qué tengo acné?

Que el acné no es solo cosa de adolescentes dejó de ser un secreto. Aprende a tratar y aliviar este problema de la piel, cada vez más común entre mujeres de todas las edades, con los mejores consejos de la **Dra. Baum**

@drbbaum

¿Qué provoca la aparición del acné? El acné en la edad adulta es más común de lo que creemos y afecta más a las mujeres (durante la menopausia) que a los hombres. Incluso en personas que jamás lo sufrieron de jóvenes. Puede aparecer por cambios hormonales como la menstruación, el cambio de píldoras anticonceptivas, los embarazos, la menopausia, etc. Ciertos niveles de estrés [también] tienen efecto en las hormonas [y] genéticamente hay gente más predispuesta que otra.

¿Qué tipo de productos recomienda para la hidratación y rutina de belleza diarias? Es importante buscar productos no comedogénicos, sin aceite y que no obstruyan los poros. Es de gran utilidad asegurarse de que tu humectante, limpiador, protector solar y todos los demás productos que usas a diario contengan uno de estos términos.

¿Y para la limpieza? Los jóvenes con acné tienden a tener piel más grasosa y en esos casos recomiendo limpiadores con más alcohol o exfoliantes para una limpieza de los poros más profunda con antibacteriales o ácido salicílico. Para los adultos recomiendo limpiadores con ácido glicólico y [con efecto] antienviejecimiento, que contengan más hidratante para ayudar con el proceso de sequedad de la piel que ocurre con la edad.

¿Qué tratamientos médicos son eficaces para acabar con el acné? Si es hormonal o genético, utilizo la espironolactona, un medicamento diurético que se usa para problemas de hipertensión. La uso en cantidades bajas. Los resultados son excelentes y combino esto con un programa de cuidado de la piel. Funciona muy bien la dapsona en crema y de vez en cuando añado un antibacterial tomado o aplicado. Lo básico es no tocarse la cara ni tratar de exprimir los granos y usar un bloqueador mineral.

La doctora Bertha Baum es una dermatóloga experta en medicina láser y cirugía estética que tiene su consulta en la clínica Hollywood Dermatology del sur de la Florida. hollywooddermatology.com



¿PIEL APAGADA? ENCIÉNDELA.

CONOCE EL NUEVO BRIGHT BOOST.

- ✦ Poderosa Neoglucosamina combate la piel opaca.
- ✦ Acelera la renovación celular 10 veces* y aumenta la luminosidad.



#1 RECOMENDADA POR DERMATÓLOGOS

Neutrogena®

PARA TI

Tesoros aromáticos

Dale la bienvenida al otoño con estos preciosos perfumes que deslumbran con sus exquisitas fragancias y celebran la libertad de ser uno mismo



1. A base de ruibarbo, narciso y madera de cedro, celebra la originalidad y se destaca por su ecléctica tapa con amuletos. Perfect Marc Jacobs, de Marc Jacobs. \$96. En Macy's.

2. Una cautivadora combinación de semilla de ambrette y flores blancas componen esta refinada fragancia. Ambrette de Noir, de AERIN Premier Collection. \$240. aerin.com

3. Con notas de orquídea negra, ylang-ylang y grosella negra, es exótico, seductor y lujoso a la vez. Black Orchid, de Tom Ford. \$150. tomford.com

4. Inspirada en Lady Gaga y el poder de su voz, te seducirá con notas de mandarina italiana y jengibre picante. Voce Viva, de Valentino. \$100. En Macy's.

5. La actriz puertorriqueña Adria Arjona es la cara de esta elegante fragancia con notas de nardo, neroli y vainilla, e innovador frasco recargable. My Way, de Giorgio Armani. \$97. giorgioarmani.com



Coloca la cámara de tu móvil sobre este sello para ver la galería.



BROOKE BURKE

SHOP
SKECHERS
.COM

skechers.com

SKECHERS

ArchFit™

SOPORTE DE ARCO CERTIFICADO POR PODIATRAS

**LA SOLUCIÓN DE
CONFORT MÁS AVANZADA**



CARACTERÍSTICAS Y BENEFICIOS

- FORMA DISEÑADA POR PODIATRAS
- SOPORTE DE ARCO CONFORTABLE
- LA FORMA DE LA PLANTILLA FUE DESARROLLADA CON DATOS RECOPIADOS DURANTE MÁS DE 20 AÑOS
- LAVABLE EN LAVADORA



ROPA Y CALZADO POR SKECHERS

#TIEMPOATUFAVOR

Efectos especiales

Sigue los tips del maquillador de las famosas **Jerry Ávila** @jerryavila_ para lograr un look juvenil y natural con los productos adecuados

Por **IRENE SAN SEGUNDO**



Detalles que no se ven, ¡pero se notan!
Sella el maquillaje y evita que se marquen las arrugas con polvos traslúcidos. Polvos Hyaluronic Pressed Hydra-Powder, de By Terry. \$52. byterry.com



Una base luminosa.
Aplica la base con una esponjita y evita el efecto mate que marca más las arrugas y hace que la cara tenga una apariencia menos juvenil y fresca. Base Double Wear, de Estée Lauder. \$42. esteelauder.com



Disimular líneas de expresión. Usa maquillaje líquido en esta zona y aplícalo sobre una piel bien hidratada. Contorno de ojos Benefiance Wrinkle Smoothing Eye Cream, de Shiseido. \$70. shiseido.com

¡Más cejas! Las cejas demasiado depiladas endurecen mucho las facciones, mientras que unas más pobladas rejuvenecen. Rellénalas con un lápiz y mantén su arco natural. Goof Proof Brow Pencil, de Benefit. \$24. En Sephora.



El secreto es partir de un buen lienzo.
Prepara la piel con un buen limpiador, tónico, suero e hidratante antes de maquillar y notarás la diferencia. Soothing Floral Toner, de Refineé. \$14.50. sormestore.com



WHAT IS AVAXHOME?

AVAXHOME-

the biggest Internet portal,
providing you various content:
brand new books, trending movies,
fresh magazines, hot games,
recent software, latest music releases.

Unlimited satisfaction one low price

Cheap constant access to piping hot media

Protect your downloadings from Big brother

Safer, than torrent-trackers

18 years of seamless operation and our users' satisfaction

All languages

Brand new content

One site



AVXLIVE ICU

AvaxHome - Your End Place

We have everything for all of your needs. Just open <https://avxlive.icu>

INTRODUCING ...

the better-than-ever CookingLight®

LOOK AT ALL YOU GET
WHEN YOU **SAY YES** TODAY ...



- Dozens of fresh recipes using the season's best produce
- Satisfying, slimmed-down picnic favorites
- Fresh flavors you can grill up quick any night of the week
- Delicious desserts to enjoy guilt free

All this PLUS much, much more!
It's all the healthy-cooking inspiration you've been searching for – in one exciting new magazine!

Get our lowest price **PLUS** free home delivery!
SAVE HALF OFF AT COOKINGLIGHT.COM/MORE

EVENTO ONLINE

People
EN ESPAÑOL

PODEROSAS

TE INVITAMOS A UNA JORNADA
DE TRANSFORMACIÓN

LAS 25 MUJERES MÁS



VIRTUAL



MARÍA ELENA SALINAS
Periodista



ADAMARI LÓPEZ
Actriz



ILIA CALDERÓN
Periodista



SELENIS LEYVA
Actriz



LOURDES STEPHEN
Periodista



DR. DANIEL CAMPOS
Medicina cosmética

PARA MÁS INFORMACIÓN VISITA:
PeopleEnEspanol.com/eventos/poderosaslive

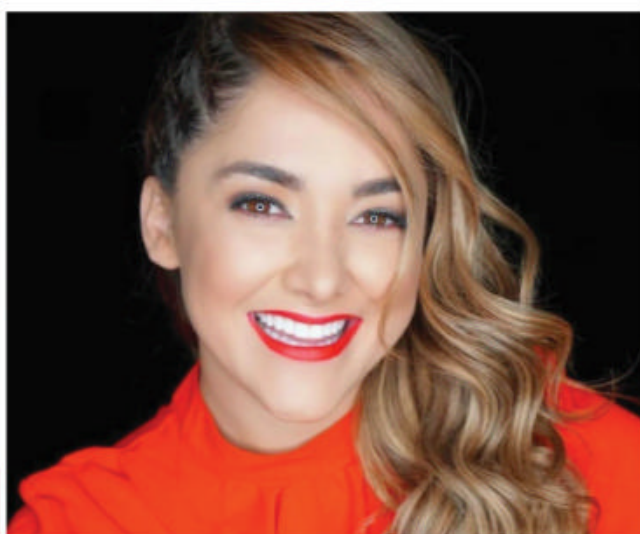
19 & 26 DE
SEPTIEMBRE, 2020
¡GRATIS!

ÁRMATE CON LAS HERRAMIENTAS PARA ASEGURAR TU ÉXITO

PARTICIPA A TRAVÉS DE TU CELULAR O
COMPUTADORA EN CHARLAS Y TALLERES CON
LÍDERES DEL MUNDO DE LA TECNOLOGÍA, LOS
NEGOCIOS Y EL ENTRETENIMIENTO.



PAMELA SILVA
Periodista



SHERLYN GONZÁLEZ
Actriz



CATHERINE SIACHOQUE
Actriz



ISMAEL CALA
Estratega de vida y negocios

Más unidos
que nunca:
La familia en
tiempos de Covid

Meditación
consciente para latinas

Toma el control
de tus finanzas y
transforma tu negocio

Aprovecha
la libertad
que da el
empoderamiento
financiero

Inclusión laboral:
Abrir camino
a la diversidad

Líderes
desarrollando líderes

Reinventa tu
vida en 30 días

Triunfa
desde tu sala:
Emprendimiento latino

Resiliencia:
Guerreras del
emprendimiento

PATROCINADO POR:





VIVIR MEJOR

■ **iApúntalo todo!** Si bien no se conocen las causas del eczema, el Dr. Peter Lio, experto en eczema y profesor adjunto de la universidad Northwestern, asegura que llevar un diario ayuda a identificar lo que le provoca los brotes de inflamación y picazón a cada persona. “iPuede ser el clima, estrés, falta de sueño o hasta usar un jabón o perfume nuevo”, dice.

Cómo mejorar tu día a día cuando tienes eczema

Si vives con este padecimiento, toma nota de estos tips y productos que van a facilitarte la vida



PRODUCTO ESTRELLA

■ **Los más suaves.** El médico aconseja usar solo productos muy suaves y especialmente diseñados para piel sensible. “[Recomiendo los] nuevos limpiadores con base de aceite [...] y es muy importante hidratarse justo después de la ducha”. Puedes encontrar una lista de productos en el sitio web de la asociación nacional del eczema (nationaleczema.org).

■ **Rutina diaria.** Hidratante The Daily Calm, de Honest (\$29.99. honest.com), y limpiador en aceite Abeille Royale Cleansing Oil, de Guerlain. \$65. guerlain.com



SOLUCIÓN NATURAL

■ **Baños calmantes.** Muchos expertos recomiendan baños con avena triturada. “La avena contiene antioxidantes que ayudan a calmar la inflamación y disminuir la comezón”, explica Lio.

■ **Té de oolong.** Según el dermatólogo, se ha descubierto que este tipo de té es muy rico en polifenoles, un componente natural con propiedades antiinflamatorias y antialérgicas.



sin distorsión
digital



Unilever



Cuando tus axilas están cuidadas, se nota.

Por eso, el antitranspirante Dove Advanced Care tiene una fórmula nueva que además de ofrecerte protección efectiva, cuida la piel delicada de tus axilas.

Porque cuando tus axilas están sanas y protegidas, te sientes más segura y se nota.

FÓRMULA
NUEVA



Con 1/4 de humectantes
y aceite natural



Protección
por 48 h

Nombuso, Bailarina



“NUESTRA MISIÓN ES QUE LA MODA LATINOAMERICANA SEA MÁS FUERTE QUE NUNCA E IMPOSIBLE DE IGNORAR”

Sus eventos y paneles de empoderamiento ofrecen aprendizaje, crecimiento y oportunidades para hacer el mejor *networking*.



#SUPERWOMAN

Todo por la moda

Socias, amigas y cuñadas, las empresarias Samantha Tams y Estefanía Lacayo han creado una plataforma única que une lo mejor del talento fashion latino. ¡Conócelas!

Por **IRENE SAN SEGUNDO**



De Carolina Herrera a Johanna Ortiz o Francisco Costa, en el congreso que organizan se dan cita los pesos pesados de la industria con los mejores diseñadores emergentes de todo el continente.

Sus esenciales de belleza: exfoliante Lotion P50W, de Biologique Recherche. En venta en salones de belleza, que puedes encontrar en biologique-recherche.us. Dark Amber & Ginger Lily Cologne Intense, de Jo Malone London (\$195. jomalone.com), e hidratante The Cream, de Augustinus Bader. \$85. augustinusbader.com



Lujo latino / Después de trabajar como compradora para Saks Fifth Avenue y otras tiendas de lujo, Samantha Tams se dio cuenta de que muchas marcas latinas buscaban un hueco entre las grandes firmas, pero no estaban listas. “No tenían el estándar de calidad o no tenían un modelo de negocio sólido, y muchas veces no podía aceptarlas en la tienda”, recuerda. Así, junto con su socia Estefanía Lacayo, se decidieron a crear el Latin American Fashion Summit (LAFS). “El objetivo es preparar a estas marcas para un escenario internacional, aprender, conectarse y encaminarlos al éxito, pero sobre todo, poner la moda latina en alto”.

La unión hace la fuerza / “Además de dar más visibilidad a marcas emergentes y artesanos, hemos ayudado a que la industria se una y esto es de lo más gratificante”, reconoce Lacayo. “Es un orgullo ver triunfar internacionalmente a marcas latinas. Muchas, como Maygel Coronel, ganadora de nuestro concurso anual, se venden ya en [tiendas como] Moda Operandi, Matches Fashion y Bergdorf Goodman”.

Ellas mandan / “El 90 por ciento de asistentes a nuestro evento son mujeres de entre 25 y 45 años. Y nos da mucho gusto y orgullo saber que la mayoría de las mujeres que forman parte de nuestra familia LAFS son dueñas de sus propios negocios. ¡Nos encanta poder seguir empoderándolas con más oportunidades!”.

Hasta siempre...



ÚRSULA CARRANZA
Directora de moda y belleza



Encuentros memorables e inspiradores con, de arriba abajo, JLo, Thalía y Michelle Obama.

Después de siete maravillosos años creando el mejor contenido de moda y belleza para ustedes, les cuento que dejo la querida familia de PEOPLE EN ESPAÑOL. Para los que no lo saben, esta es mi segunda etapa en la revista, a la que primero ingresé cuando era una recién graduada de la universidad hace más de veinte años. Han sido

siete de los mejores años de mi carrera, llenos de momentos únicos que nunca olvidaré.

Idear, producir, escribir y editar el contenido de moda y belleza para las plataformas de la marca ha sido una de las experiencias más enriquecedoras y poder llegar a ustedes, todo un privilegio. Si algo de lo que creé junto con mi equipo llegó a inspirarlos o a tener algún impacto positivo en cómo lucen, o mejor aún, en cómo se sienten, me consideraré muy afortunada.

Aquí les dejo un recordatorio de algunos de mis momentos favoritos con la revista, no sin antes agradecer a Armando Correa por su apoyo desde el primer día; al equipo de arte por ayudarme a crear páginas de las que me siento muy orgullosa; al equipo digital con el que crecí y del que aprendí tanto; al resto del talentoso *team* de PEOPLE EN ESPAÑOL que hacen de esta revista todo un éxito; y a mi lindo equipo de moda y belleza por su paciencia, creatividad y compromiso.

Estoy segura de que nuestros caminos se volverán a cruzar. Por ahora, síganme en @ursulamoda, desde donde espero poder continuar reportando sobre moda y belleza.



Con el querido panel del #VipShow de moda y belleza, una de las experiencias más fascinantes y divertidas de mi paso por PEOPLE EN ESPAÑOL.



Reportajes exclusivos sobre, entre otros, el fenómeno de las modelos dominicanas, el talento y belleza de Leslie Grace e íconos de la moda como Carolina Herrera.



Portadas de las ediciones de moda y belleza fotografiadas en Nueva York; San Miguel de Allende, México; y La Habana, Cuba, con algunas de las estrellas más importantes del momento.

“No me puedo ver a mí misma en ese lugar”, dice Penélope Cruz, de 46 años, sobre ser un ícono. “Yo me considero la eterna estudiante, una actriz que en cada película se enfrenta a un nuevo reto y empieza de cero”.

Penélope Cruz

En su mejor momento

La actriz española, que se prepara para estrenar una película de espionaje a principios del año que viene, cumple una década como embajadora de Lancôme. Hablamos con ella sobre belleza, diversidad y su interés por la buena alimentación

Por **ÚRSULA CARRANZA**

Tu próxima película, 355, con Jessica Chastain y Lupita Nyong'o, es un thriller de espías. ¿Qué te atrajo del proyecto?

El director, Simon Kinberg, es maravilloso, además de un gran escritor, y estoy segura de que hará una gran película. El guion cuenta una trama de espías y es muy inteligente y original: aquí son las mujeres las que salvan el mundo y no necesitan a ningún hombre al lado para hacerlo. Mi personaje es una mujer que de repente se ve inmersa en la misión de la historia, pero se siente un poco como pez fuera del agua, que era lo que más me interesaba de ese personaje.

En esta década como cara de Lancôme, ¿cómo crees que ha cambiado la noción de belleza y de lo que se considera una mujer bella?

En los últimos veinte años ha habido un avance muy importante. Pero aún queda mucho por hacer. Eso es algo que también se ha reflejado en el cine. Antes, por ejemplo, era muy difícil que un personaje que no estuviera escrito para una latina se adaptara a una actriz latina. Pero ahora el cine refleja más lo que sucede en la calle. Antes, esa diversidad no se reflejaba en las campañas de cosmética ni en las portadas de las revistas y ni en casi ningún lado. Lancôme ha sido una de las

pioneras: tiene embajadoras de casi todas las edades y de distintos orígenes raciales. Eso tendría que ser lo normal.

¿Cómo has cambiado tú, tanto en tu aspecto como en tu forma de pensar?

Cada día la vida nos transforma, nos va moldeando por dentro y por fuera. Lo que sucede es que al vernos a cada momento en el espejo no tenemos la suficiente distancia para apreciar ese cambio. Con respecto a la apariencia, lo más importante es la salud. El tema de la nutrición me interesa cada vez más, sobre todo desde que soy madre. Antes yo no era tan consciente de la importancia de cuidarla. Ahora lo soy muchísimo.

¿Cómo son los días de Penélope Cruz en lo referente a belleza?

Mi ritual de belleza es el mismo por la mañana que por la noche: limpiar la piel, aplicarme cremas hidratantes. No llevo maquillaje todos los días, pero siempre me pongo algo de colorete y máscara [rímell], hidratación para los labios, crema solar si voy a estar mucho tiempo fuera, protección altísima si voy a estar en la playa... Siempre me desmaquillo antes de irme a dormir, eso es muy importante para la piel.

¿Tu madre te ha transmitido algún hábito particular de belleza?

Pasé muchos momentos de la infancia y adolescencia en el salón de belleza de mi madre y allí, observándola a ella y a las mujeres que trabajaban a su lado, aprendí a hacer un poco de todo: cortar, rizar y alisar el pelo, hacer la cera, dar tintes, poner rulos, etc. Ese oficio podría ser otro trabajo para mí si alguna vez lo necesitara. Me encantaba observar el comportamiento de las mujeres y ver cómo se sentían diferentes cuando se iban de allí después de un corte de

MIS MUST-HAVES

Rímel Hypnôse Drama, de Lancôme.

\$27.50.

lancome-usa.

com

“Es mágico y funciona muy bien”.



Suero para el rostro Advanced Génifique, de Lancôme.

\$78.

lancome-usa.

com

“Realmente sientes una gran diferencia cuando lo usas durante unos días”.



Perfume Trésor, de Lancôme.

\$91.

lancome-usa.com

“Lo asocio a un montón de poderosos recuerdos de una época fundamental en mi vida. Esos años de cambios tremendos de la adolescencia. Fue el primero que me regalaron y el que más he usado en mi vida”.





“Una de mis principales cualidades es la capacidad de disfrutar y valorar las cosas buenas de la vida. Mi felicidad viene de ahí”, destaca la actriz madrileña, fanática de la meditación. “Soy optimista y, cuando algo va mal, cojo fuerza para intentar darle la vuelta y confiar en que todo salga bien”.

pelo o un tratamiento, y ¡después de contarle sus secretos a mi madre! Siempre salían de allí más contentas.

¿Crees, entonces, que la belleza es un arma de empoderamiento?

Creo que es importante cuidarse, en general, empezando por una buena nutrición y buena cantidad y calidad de sueño. Pero también he visto el resultado del buen uso de la cosmética en todos los momentos que pasé en el salón de belleza de mi madre.

¿Qué celebridades han influido en tu forma de abordar la moda y la belleza? Tú misma te has convertido en un ícono...

Desde niña, mis íconos favoritos han sido Audrey Hepburn y Marilyn Monroe. De Audrey me impactó mucho su presencia en películas como *Vacaciones en Roma*, *Sabrina* o *Sola en la oscuridad*. Y Marilyn Monroe, además de como ícono, me encanta en películas como *El príncipe y la corista* o *Con faldas y a lo loco*. Siempre he pensado que el talento como actriz de Marilyn no es suficientemente valorado y ha sido eclipsado por la potencia del fenómeno social que ella fue. Lo de ícono referido a mí misma no me lo puedo tomar en serio. En este oficio es un error pensar que ya has llegado a un sitio del que no te vas a mover, que realmente controlas algo. Espero sentirme siempre así. Además, esa actitud es para mí una red de seguridad para el ego, para mi salud mental.

¿Qué mensaje de belleza te gustaría inculcarles a tus hijos?

Me gustaría que el mensaje tuviese más que ver con valorar la salud. Con que sepan cuidarse por dentro. Yo llevo años estudiando nutrición para poder también transmitirles eso a ellos. Tampoco fumo ni bebo, por suerte nunca me ha sentado bien.

A close-up photograph of a young girl with blonde hair in pigtails, wearing a green shirt, hugging a white dog. The girl is smiling with her eyes closed, and the dog is looking towards the camera with its mouth open, showing its tongue. The background is softly blurred, suggesting an indoor setting near a window.

EXPECT BETTER[®]

Son los hermosos y pequeños momentos de la vida los que nos dan esperanza para el futuro. En Better Homes and Gardens[®] Real Estate, seguimos enfocados en lo que más importa: ayudarlo a vivir su mejor vida. A la hora de hacer realidad sus sueños, estaremos aquí para asistirlo en lo que necesite.

©2020 Better Homes and Gardens Real Estate LLC. All rights reserved. Better Homes and Gardens[®], the Better Homes and Gardens Real Estate Logo and Expect Better[®] are service marks owned by Meredith Corporation and licensed to Better Homes and Gardens Real Estate LLC. Better Homes and Gardens Real Estate LLC fully supports the principles of the Fair Housing Act and the Equal Opportunity Act. Each franchise is independently owned and operated.

SOLD

**Better
Homes**
and Gardens[®]
REAL ESTATE

bhgre.com

UNA FUERZA MAYOR

LA ACTRIZ Y ACTIVISTA
DE ORIGEN DOMINICANO
Y PUERTORRIQUEÑO
ZOË SALDAÑA ENCABEZA
NUESTRA LISTA DE “LOS
MÁS INFLUYENTES” DEL
2020 Y HABLA SOBRE
SUS PROYECTOS, SU
VIDA FAMILIAR Y LA
ENORME IMPORTANCIA
DEL VOTO HISPANO EN
ESTE CONVULSO AÑO
ELECTORAL

Por **LENA HANSEN**

Fotos por **LAUREN DUKOFF**





“A los 42 años no tengo
arrepentimientos, pero si
me voy a permitir tener
uno es no saber escuchar
más y hablar menos”,
relata Zoë Saldaña. “Es
algo que nos enseñó mi
abuela a todas las
mujeres de mi familia”.

Conectarse con sus seres queridos en su hogar en Los Ángeles ha sido un santo remedio para la actriz Zoë Saldaña. “No estamos reprimiendo nada. Comunicarnos más de la cuenta es lo que nos ha ayudado”, dice de cómo ella y su esposo —el productor y director italiano Marco Perego— lidian con las tensiones que ha generado la vida en cuarentena. “Ellos han sentido la ansiedad, las altas y bajas de este año”, cuenta la actriz dominicoboricua de sus hijos: los gemelos Bowie y Cy, de 5 años; y Zen, de 3, a quienes les ha explicado cómo deben cuidarse del coronavirus y proteger a otros para que no se contagien. Si bien varios de sus proyectos laborales se han visto aplazados por la pandemia, Saldaña sigue teniendo reuniones por medio de videoconferencias y mantiene la fe de poder volver a la normalidad. Eso sí, todo a su tiempo. “He bajado la velocidad para poder ser bondadosa conmigo misma”, admite la artista de 42 años. “Al ser bondadosa conmigo, lo soy con todos a mi alrededor: mi esposo, mis hijos, mis vecinos”.

La protagonista de películas como *Star Trek*, *Live By Night* y *Colombiana* regresará a la pantalla grande en el 2021 con una cinta que promete ser taquillera, *Guardians of the Galaxy 3*, y el año siguiente estrenará la esperada *Avatar 2*. La también activista no se ha quedado con los brazos cruzados este 2020 y ha aprovechado su fama e influencia para abogar por

“Quiero que sepan que estoy ahí, que mami trabaja, pero que mami siempre va a regresar”, dice Saldaña (con sus hijos y su esposo Marco Perego). “Con mi pareja también, quiero estar presente para mi compañero de vida”.

los derechos de los DREAMers y las familias inmigrantes. Eso, además de ser una defensora de la igualdad de género, la equiparación de salarios y el movimiento Time’s Up. “Es importante que como mujeres sigamos siempre ayudándonos, informándonos porque cada vez vamos a saber más. Hay mucho terreno por cubrir”, reconoce la fundadora de la plataforma digital BESE, cuya misión es amplificar voces que han sido marginadas e ignoradas por los medios de comunicación tradicionales. Ser tolerantes y generosos con el prójimo es parte de la solución, asegura. “En el momento que algo bueno llega a tu vida y te ayuda, y [te haces] crecer, compártelo. *Pay it forward*”.

Su éxito en Hollywood no le cayó del cielo. “No creo en la suerte”, ríe. “Toma mucho trabajo. Van a haber momentos en que quiero salir y beber hasta las dos de la mañana, pero tengo un guion que memorizar. Tengo que prepararme antes de comenzar a grabar [durante] un día de 16 horas”, comenta de los sacrificios de su carrera. “Ahora que soy madre y esposa tal vez no esté ahí cuando mis hijos se despierten porque tengo que ir a trabajar, pero tengo que dejar todo preparado para su mañana, dejarles una nota y el desayuno listo. Escoger esta vida, estar en Hollywood, no es todo glamour, es mucho esfuerzo. Tienes que ser disciplinada para encontrar el tiempo para hacerlo todo”.

Abrir su corazón y aceptar sus emociones ha sido clave. “Este año no voy a hablar de cuán maravillosamente estoy. No estoy maravillosamente bien, estoy OK”, se sincera. “Tengo el corazón pesado, quiero llorar todos los días. Me estoy permitiendo ser vulnerable y ser frágil”. La pandemia, explica, le ha costado la vida a algunos de sus amigos y si bien no ha llegado a su casa sí tocó las puertas de algunos familiares. “Tengo tías, primos que han resultado positivos a la COVID”, apunta. “Estoy rezando y estoy manteniendo la cordura para poder ser fuerte para ellos. Este año nos ha golpeado a todos”.

Su fuerza la heredó sin duda de las mujeres de su familia. Hablar con su madre Asalia Nazario y sus hermanas la llena mucho. “Mi mamá es la dominicana clarita con el amor más grande





ES IMPORTANTE
QUE COMO
MUJERES
SIGAMOS SIEMPRE
AYUDÁNDONOS,
INFORMÁNDONOS
PORQUE CADA
VEZ VAMOS A
SABER MÁS. HAY
MUCHO TERRENO
POR CUBRIR”

Zoë Saldaña



a su cultura negra que conozco”, resalta. “Siempre nos ha querido, nos daba tantos piropos cuando éramos pequeñas”, agrega de sus hermanas, Cisely y Mariel, con quienes fundó la productora Cinestar Pictures y coproduce proyectos como la serie *From Scratch* para Netflix, que también protagonizará. “Zoë se está labrando su propio camino de manera proactiva, en lugar de que otros le den oportunidades”, apunta Cisely.

Su madre, asegura la actriz, no solo le enseñó a amar el color de su piel, sino a tener confianza en sí misma. “Me decía: ‘Zoë, mira a mamá. Tú eres bella’. Eso se lo estoy dando a mis hijos para que cuando salgan al mundo —y el mundo les va a hacer daño porque hay tanta ignorancia— mis hijos tengan el amor por sí mismos de sentir pena por ese prójimo, ese extraño [que] los ha herido. Eso se da al enseñarles: ‘Tu piel es bella, tu música es bella, tu comida es bella, tu pelo es bello. No eres más que o menos que. Simplemente hay que hablar de ti, no de otros’”.

En su cuenta de Instagram comparte fotos con su esposo, de 41 años, su perrito doodle dorado *Dolce* y sus retoños, con quienes pinta, cocina o lee libros en español. “Vivimos una vida muy lírica, espiritual; tiene que ser poética porque si no lo es, nos jodemos”, revela risueña. Eso sí, también usa sus plataformas sociales para motivar. “Tengo siete millones de seguidores en Instagram. Aún me despierto cada día y pienso ¿siete millones de personas en el mundo saben quien rayos soy? ¡Wow! Primero que nada, gracias. Segundo, tómate un selfie lindo de vez en cuando [y compártelo]”, bromea. “Tercero, [le digo a mis seguidores:] ¿Has escuchado de esta organización?, ¿escuchaste de George Floyd?”, relata. “Estoy entendiendo cada vez más el poder que tengo de poner información frente a gente

que no se enteraría de eso de otra manera. Estoy utilizando eso, es mi deber”.

Ni ella ni su esposo —con quien se casó en el 2013— temen abordar con sus hijos temas como el racismo y la discriminación. “Los niños tienen tanto de su herencia italiana como de su herencia negra, dominicana, latina y también norteamericana porque nacieron aquí”, subraya. Tras la muerte del afroamericano Floyd a manos de un policía de raza blanca en Minneapolis en mayo, Saldaña habló con sus hijos de las protestas contra el racismo y la brutalidad policial.

“Acéptate, date la tarea de descubrir algo nuevo de ti”, aconseja Saldaña a las mujeres. “Enfócate [en] lo que eres, no en lo que no eres. Ama como fuiste creada porque eres perfecta”.



“Uno de los varones, que es más maduro emocionalmente, es el que ha estado tratando de procesar todo y pregunta: ‘¿Puedo decir que las vidas negras importan?’”. Le decimos que tiene que hacerlo porque importamos de la misma manera que importan todos”, señala. “Es hora de que tengamos conversaciones abiertas sobre el verdadero racismo sistémico que existe dentro de nuestras comunidades”.

La actriz admite que ha pasado momentos difíciles en estas conversaciones por lo sensible del tema. “¿Por qué son malos los policías? Esa no es una conversación que quiero tener con nuestros hijos”, confiesa. “Hay personas dentro de nuestra comunidad y nuestra familia que son agentes de la ley y nunca hemos visto ese lado de ellos”, destaca sobre el abuso de poder. “Les hablamos de los problemas sistémicos de una manera que puedan entender y les



ES HORA DE QUE TENGAMOS CONVERSACIONES ABIERTAS SOBRE EL VERDADERO RACISMO SISTÉMICO QUE EXISTE DENTRO DE NUESTRAS COMUNIDADES”

Zoë Saldaña

decimos: ‘A veces hay gente buena que usa ese uniforme y a veces hay gente que no es buena y que usa ese uniforme como permiso para hacer cosas malas —y eso no está bien’.

Criar hijos en este nuevo siglo es una tarea llena de retos e incertidumbre. “Algunas veces las conversaciones van a ser tristes y si ellos quieren llorar, está bien. Lo hacemos lo mejor que podemos”, reconoce. “Nos acostamos algunas veces con ansiedad porque uno duda. ¿Estoy haciendo lo correcto?, ¿estoy [planteando] conversaciones que ellos son muy pequeños para entender?”, se cuestiona Saldaña. “Ellos entienden. Ya los gemelos venían desde el otoño pasado [dándose cuenta] y [teniendo] curiosidad sobre los colores de la piel, porque su papá y su mamá se ven diferentes”. Su misión es educar a través del ejemplo. “Quiero que los niños sepan que hemos estado involucrados en nuestra comunidad”, concluye. “Cuando vemos algo malo, alzamos nuestra voz y hacemos algo para remediarlo”. ◀

EL PODER DE TU VOZ

Por años, Zoë Saldaña ha sido una gran impulsora de la participación de los latinos en las elecciones. En agosto, la actriz formó parte de una charla virtual en la Convención Nacional Demócrata sobre la representación latina en las urnas y la política liderada por su colega Lin-Manuel Miranda, que contó con la participación de, entre otros, el candidato presidencial demócrata, Joe Biden, y Jennifer López. Nathalie Rayes, presidenta y CEO del Latino Victory Project —organización que presentó esta charla y promueve el liderazgo hispano en la política de Estados Unidos— asegura que “Zoë es una defensora fenomenal del empoderamiento latino. Entiende el alcance y el poder de su voz, y la usa para ayudar a nuestra comunidad a prosperar”.

Saldaña también se unió este año a una campaña de la organización Voto Latino —junto con, entre otros, Marc Anthony, Becky G y Eva Longoria— cuya misión es motivar a los hispanos a registrarse para votar antes de las elecciones presidenciales de noviembre. (Ir a votolatino.org para más información sobre cómo registrarse.) En el 2018, Saldaña ya había unido fuerzas con Longoria y colegas como América Ferrera, Gina Rodríguez y Rosario Dawson en la campaña “Tu voto, tu voz” del Latino Victory Project para movilizar a votantes hispanos. Hoy más que nunca, la actriz y activista insta a los latinos a votar —y a completar el censo del 2020. “Si no contamos, no existimos. Por favor voten”, suplica. “Si no votamos no seremos responsables del cambio en esta nación. Le imploro a mi comunidad que por favor voten. Que tus abuelos salgan a votar, que tus padres salgan a votar. Llévate a todo el mundo [a las urnas]”.



“Tenemos que unirnos para traer cambio”, subraya Saldaña (con, de izq. a der., Rosario Dawson, Eva Longoria, América Ferrera y Gina Rodríguez). “Tenemos más poder de lo que pensamos”.



QUIENES mueven el mundo

A PESAR DE UNA PANDEMIA QUE HA PARALIZADO EL PLANETA, “LOS MÁS INFLUYENTES” DEL 2020 HAN BRILLADO CON LUZ PROPIA DEJANDO EL NOMBRE DE LOS LATINOS EN ALTO Y, SÍ, ¿POR QUÉ NO? AYUDANDO AL PRÓJIMO

Por **MARÍA MORALES**

Prince Royce

Esté compartiendo en videoconferencias con niños de su natal Nueva York o cantando su versión bilingüe de “Stand by Me” en la Convención Nacional Demócrata, Prince Royce ha dicho presente en este año de pandemia. De hecho, el intérprete de “Carita de inocente”, de raíces dominicanas, fue uno de los artistas latinos que compartió su diagnóstico de COVID-19 para advertir a sus fans y donó los fondos de la venta de sus mascarillas a la Fundación Niño de la Caridad, que ayuda a chicos de El Bronx.



Alicia Romero

Como directora ejecutiva de relevancia local y cultural para Norteamérica de The Estée Lauder Companies, la mexicanoamericana Alicia Romero quiere que cada latina se vea reflejada en icónicas marcas como Estée Lauder, Bobbi Brown, Clinique o M.A.C. “La belleza está en el núcleo de la cultura latina”, opina. “Somos una fuerza y las compañías deben reconocer esta influencia”.



Shakira + Jennifer López

Los latinos empezamos el 2020 con el pie derecho en lo que concierne a la inclusión y el reconocimiento de nuestro talento en el mundo del entretenimiento. ¿Qué mejor plataforma que el medio tiempo del Super Bowl para que las cantantes Shakira, de Barranquilla, y Jennifer López, de El Bronx, dejaran al mundo con la boca abierta con su música y el impresionante montaje de su show? Aparte —y luego unidas— brillaron antes de que la vida nos cambiara para siempre.

Yalitza Aparicio

Desde su nominación al Oscar por *Roma*, Yalitza Aparicio ha abogado por quienes no tienen voz, especialmente en comunidades indígenas de su natal México. Hoy se ha unido a la iniciativa “Ayuda a que las pantallas sigan brillando” de Cine Too para que la población zapoteca de Oaxaca, entre otras, tenga acceso a salas de cines y centros educativos que formarán a una nueva generación de cineastas indígenas.



César Conde

El ejecutivo peruano que ha dirigido las cadenas Telemundo y Univision encabeza hoy la división de noticias de NBC y sus canales de cable MSNBC y CNBC.

Como presidente de NBCUniversal News Group, César Conde es el primer latino en dirigir la cobertura noticiosa de una de las cadenas de televisión en inglés más importantes de este país.



Vanessa Krause

¿Se enteraron de que Netflix ya tiene a *Selena* en puertas? Denle gracias a la chilena Vanessa Krause. La mánager de publicidad multicultural de la plataforma se asegura de que sepamos de sus estrenos para que no pasen desapercibidos. “Trabajo con pioneros en la industria”, dice, “gente superapasionada que apuesta al contenido”.



Lin-Manuel Miranda

Sí, la pandemia canceló cines y apagó las luces de Broadway, pero no silenció al actor y dramaturgo nuyorican Lin-Manuel Miranda. Bueno, a su *alter ego*: *Hamilton*. Su aclamado musical, grabado cuando Miranda aún lo protagonizaba, fue el gran estreno de Disney+ este verano, con lo que suma otro acierto a una carrera sin límites. ¿Su siguiente apuesta? La cinta basada en su obra *In the Heights*. Nada, contando los minutos para el próximo verano.



José Fernández

Como si viajar al espacio no fuera ya toda una aventura, ¿qué tal hacerlo en un traje del diseñador de vestuario para películas de superhéroes de Hollywood? Aplausos al mexicano José Fernández por uniformar a los astronautas de la NASA que tripularon la nave Crew Dragon de SpaceX.



Dr. Juan Rivera

Este cardiólogo puertorriqueño se ha convertido en una guía indispensable para los 2 millones de usuarios que siguen sus entregas diarias en las redes sobre la COVID-19, entre otros temas médicos. “La gente me dice: ‘Siga haciendo el Facebook porque usted es el [Dr. Anthony] Fauci latino’”, cuenta Juan Rivera. “Las redes sociales se convirtieron en mi arma más fiel para ayudar a la gente”.

María Marín

Hace cuatro años, María Marín recibió un diagnóstico de cáncer, se sometió a una mastectomía doble y perdió su trabajo. En vez de lamentarse, esta puertorriqueña se reinventó: instaló cámaras en su apartamento en Miami y empezó a transmitir un show en Facebook. Hoy, con 8 millones de seguidores, puede ganar unos \$50,000 al mes en esa plataforma y goza enseñándoles a otros a hacer lo mismo. “Me sumergí en esta agua sin saber y fui dándome palos hasta que aprendí”, comenta la pionera y motivadora. “Hay un espacio digital para hacer dinero para todo el mundo”.





CAROLINA SANDOVAL

TODO POR MI MADRE

La vida de la conductora y empresaria venezolana dio un giro de 180 grados al enterarse, en medio de la pandemia, de que su progenitora padecía la enfermedad de Parkinson

Por **CAROLE JOSEPH**



“[Admiro] su fortaleza y la respeto. Ella tiene que tomar muchas medicinas, vitaminas”, dice de su madre Carolina Sandoval (izq.). Abajo, junto a su mamá Amalia Guzmán de Sandoval en Miami. “Ella vive como si no [tuviera] esta enfermedad. De ser la que me cuidaba, ahora soy yo la que la cuido”.

E

El día número 57 de su cuarentena, Carolina Sandoval recibió una llamada que cambiaría su destino laboral y su vida familiar para siempre. “Llaman a mi mamá que tenía que ir al doctor por sus medicinas; [me enteré en ese momento de que] tenía un año tomando una medicina para el temblor”, recuerda con la voz entrecortada la venezolana de 46 años de ese día del pasado mayo. “Mi esposo la lleva al médico. Yo estaba sola en la casa y me [llama] mi hermana de golpe [y me dice:] ‘Mira, Carolina, hace un año sé que mi mamá tiene párkinson, ella se acaba de enterar ahorita [en la consulta del doctor]’. Lloré bastante”.

Sandoval tuvo que secarse esas lágrimas cuando poco después regresó a la casa su mamá, Amalia Guzmán de Sandoval, de 73 años, quien se sinceró con su hija. “Se le salió una lágrima y me dice: ‘Bueno hija, tengo párkinson y me vas a dejar hacer lo que hago. Me vas a dejar seguir botando la basura, bajando las escaleras’”, narra la también empresaria, que quedó perpleja con el diagnóstico que su hermana le había ocultado a ella y a su madre para no preocuparlas. “Necesito seguir lavando; sé que esto está, pero Amalia sigue siendo igual”.

Quien no pudo ser la misma fue Sandoval. Tras hacer pública la enfermedad de su progenitora –quien vive con ella en Miami– en una transmisión en vivo en las redes sociales, no volvió al estudio en que copresentaba el programa *Suelta la sopa* (Telemundo). “Mi mamá ha dado todo por mí”, resalta Sandoval, quien asegura que su ausencia del show se debió a que la productora, High Hill Entertainment, la despidió abruptamente porque se negó a regresar al set de grabación por miedo a contagiarse del coronavirus y luego llevarlo a casa, donde podría afectar a su madre. (PEOPLE EN ESPAÑOL contactó a la productora, así como a Telemundo, para obtener su punto de vista y hasta el cierre de esta edición no obtuvo respuesta.)





“¿Qué más puedo hacer con mi hija? La tengo que apoyar en todas [sus] decisiones”, dice Guzmán (de izq. a der., junto a ella y sus nietas Amalia Victoria y Bárbara Camila). “Sé que de ahora en adelante se le abrirán todos los caminos”.

“¿Tú crees que iba a permitir que por una imprudencia mía o por ir a trabajar en el estudio [mi mamá] se me contagiara?, ¿sabes qué? No”.

Desde su propio estudio de grabación montado en casa, la autora de *Dime qué posteas y te diré quién eres* (Paquidermo libros) continúa trabajando en su canal de YouTube y en sus redes sociales con los segmentos *El almuerzo con Caro* —en el que entrevista a personalidades del espectáculo— y *El trasnocho con Caro*, en el que vende su propia marca de pelucas y fajas. “Aquí está tu mamá para defenderte del mundo... la vida no es una televisión”, le dice a Sandoval doña Amalia, quien hace años detectó que su brazo derecho le temblaba cuando se pintaba las cejas, pero nunca recibió un diagnóstico correcto de sus médicos en Venezuela. “La gente tiene que darse a respetar y aquí está su mamá para apoyarla en todo”.

A su hija y también a su yerno, el contador venezolano Nick Hernández, y a sus dos nietas: Bárbara Camila, de 17 años —producto de la relación de Sandoval con el presentador Karim Mendiburu— y Amalia Victoria, de 4 años, con quienes vive doña Amalia tras el fallecimiento de su esposo en el 2015. “El que me conoce y sabe mi diagnóstico diría que el médico está



Si volviera Dios a poner todas las cosas que pasaron en el orden que sucedieron, volvería a hacerlas igual”

Carolina Sandoval

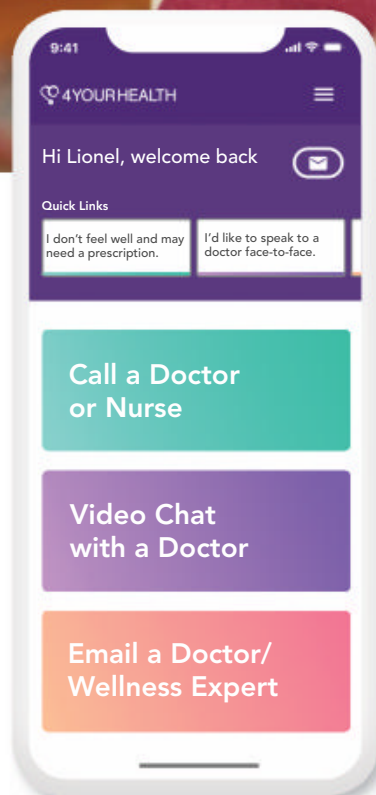
loco. Yo me siento bien”, asevera la exmaestra y matriarca de la familia, que les prepara el desayuno a sus nietas y tiene su propio canal de YouTube, *Simplemente Amalia*, en el que cocina. Las ganancias, señala, las destina a comprar ropa y víveres para su familia en Venezuela. “Hago lo que el doctor me dice: tengo buena alimentación, hago 45 minutos de bicicleta todos los días a las 5:30 a. m. y le doy gracias a Dios porque sin Dios no estaría aquí”, apunta.

Sandoval da fe de la fortaleza de su madre. “Le gusta mucho ver sus noticias, le gusta informarse. Una de las terapias que tiene es ver telenovelas coreanas y se distrae mucho viendo *Yo soy Betty, la fea*; sabe mucho de la realeza”, cuenta orgullosa la conductora. “Mi mamá ha inculcado en mis hijas valores de educación. A mi hija chiquita le corrige el español”.

Su familia es algo que Sandoval asegura no estar dispuesta a arriesgar. “Si volviera Dios a poner todas las cosas que pasaron en el orden que sucedieron, volvería a hacerlas igual”, insiste la venezolana, quien en el 2015 salió victoriosa de una batalla contra el cáncer. “Ya viví lo que es postergar tu vida y tu salud por un programa de televisión. El trabajo es parte de tu vida, pero no es lo más importante”. ◀



4 Your Health fits into your life,
not the other way around



Get 24/7 access to On-Demand Doctors, right from the comfort of your couch

4 Your Health is an all-in-one health resource that gives you and your family access to on-demand doctors, wellness coaching, fitness programs, and nutrition plans. There are no waiting rooms, no co-pays, no missed work, and best of all, no insurance is needed!

Learn more at 4YourHealth.com

© 2020 Synapse Group, Inc. All rights reserved.



GET STARTED NOW

by holding your
phone's camera over
this smart code.

NO APP REQUIRED.

EL RENACER DE

ADAM



El reguetonero puertorriqueño abre su corazón acerca del giro positivo que dio a su vida tras salir de la cárcel y encontrar el verdadero amor en la cantante colombiana Karol G. También habla de su nuevo disco, *Emmanuel*, y el documental de Apple Music que relata su tumultuoso camino al éxito, *Emmanuel: detrás del artista*

Por **LENA HANSEN**

Si bien hoy cosecha éxitos, Anuel AA tuvo que atravesar la oscuridad de los pasillos de una prisión para lograrlo. “Esa etapa en mi vida es lo que me hizo llegar adonde estoy y pasar por tantas cosas locas y momentos bien feos”,

reflexiona el puertorriqueño de 27 años. “Fue lo que me dio la fuerza para seguir adelante, olvidarme del pasado y poder cumplir mi sueño”.

Emmanuel Gazmey Santiago, nombre real del artista, dedica precisamente el tema “3 de abril” de su nuevo álbum a las duras lecciones aprendidas tras su ingreso en prisión en Puerto Rico el 3 de abril del 2016 por posesión ilegal de armas. “Dije: ‘Si pasé por todo esto y estoy vivo, y otra vez de pie, lograr ser número uno en la música no va a ser más difícil que eso’”, señala Anuel AA, quien cumplió dos años de condena y empezó a enderezar su vida al salir en el 2018. “Eso fue lo que me hizo ser quien soy”. Compartir su música –y su actual fortuna y felicidad– con sus seres queridos es su mayor recompensa. Trabajar con su padre, el músico y empresario José Gazmey, en su nuevo disco *Emmanuel* (Real Hasta La Muerte, LLC) fue un placer. “Me pone bien feliz eso”, reconoce el intérprete, cuya trayectoria recoge el documental *Emmanuel: detrás del artista*, de Apple Music. Su hijo, Pablo, de 8 años, también grabó algunas frases para la nueva producción, que el reguetonero considera la mejor de su carrera.

Motivado por su familia y su pareja, la cantante Karol G –a quien conoció en el rodaje del video musical “Culpables” en el 2018– Anuel AA tuvo un renacer espiritual. “Estaba cometiendo muchos errores con el tipo de pensar que tenía y tuve que poner los pies en la tierra, y darme cuenta de lo que estaba haciendo mal y tomar esa decisión tan grande de cambiar”, admite. “Cuando estaba con todas esas cosas negativas encima tenía mucha gente en contra. La misma bendición que Dios me dio, la podía destruir yo mismo”.

Lejos de eso ha subido como la espuma y va por más. “Quiero que me recuerden como el mejor traperero que existió en la historia, como el mejor reguetonero que existió”, subraya. “Es un camino muy largo porque está Daddy Yankee,

que lleva treinta años de carrera, al que admiro y respeto mucho. Es mi hermano”, apunta. “No lo digo con ninguna arrogancia, pero ese es mi sueño, esa es mi meta”.

Junto a la también reguetonera colombiana de 29 años, con quien se comprometió en febrero del 2019, se siente invencible. Ella lo ha impulsado a “dejar que la gente conozca más mi lado bueno y que me olvide del lado malo”, asegura. ¿Qué lo hace querer envejecer a su lado? “La decencia, la vibra, el aura que tiene”, enumera. “Me ama un montón, pero yo soy capaz de amar cien veces más”. Por su familia también lo da todo. “He visto mucha pobreza en mi vida y en la vida de otras personas”, dice. “Tengo que [seguir] siendo exitoso para poder ayudar a mi familia. Quiero lo mejor para ellos. Como mis padres lo quisieron para mí, así también lo quiero para mi hijo”, afirma. “No puedo parar ahora”. ◀



“Ella es como un ángel que Dios puso en mi vida”, dice de Karol G su novio Anuel AA (arr., de niño, y der., junto a su prometida y su hijo, Pablo). “Ella me ha ayudado mucho en todo, a ser un mejor ser humano”.





WALTER
MERCADO

I N O L V I D

Las herederas, discípulas y sobrinas de Walter Mercado, Ivonne y Betty Benet Mercado, hablan de cómo preservan el legado del mítico astrólogo puertorriqueño y de su documental póstumo en Netflix *Mucho mucho amor*

Por **LENA HANSEN**





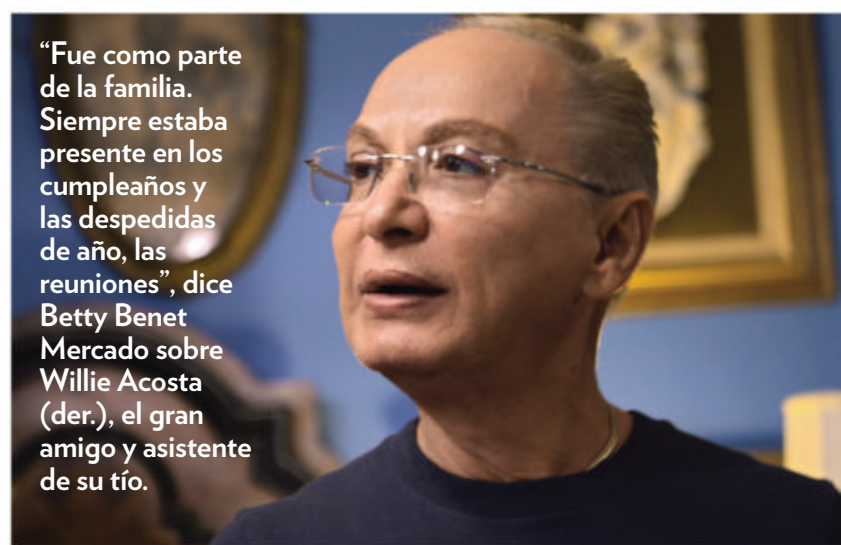
A

Al ver el documental *Mucho mucho amor* sobre la vida de Walter Mercado por primera vez en enero, a Ivonne Benet Mercado le pareció por unos instantes que su adorado tío había vuelto a la vida y lloró de emoción.

“Hubo momentos difíciles porque ellos querían grabar a Walter como él era en su intimidad, entonces a Walter no le gusta”, comenta su sobrina sobre el detrás de cámaras de esta producción de Netflix. “Walter se levanta y cuando sale de su cuarto ya sale arreglado. Él no quería que lo tomaran en bata o sin arreglar, pero lograron tomarlo desayunando, comiendo y dándole su galletita al perro, porque él era así. Eso era lo que querían captar y lo lograron”.

El documental fue grabado en parte en la mágica residencia del astrólogo en Puerto Rico, que hoy preserva su estilo único decorada con fotos suyas, imágenes de deidades de diversas religiones, recuerdos de sus viajes por el mundo y muebles antiguos. “La idea era hacer un museo aquí en la casa, pero no nos es posible porque es un área residencial y hay muchas barreras arquitectónicas, muchas escaleras”, cuenta otra sobrina, Betty Benet Mercado, por lo que para mantener viva la memoria del síquico –que falleció en noviembre de un paro renal– convertirán su casa en un museo virtual poniendo cámaras en la morada para mostrarla por internet. Sus coloridas capas también serán parte de una exposición en el museo Smithsonian de Washington, D.C., donde su

foto fue colgada en la Galería Nacional de Retratos tras su muerte, agrega. “Es imposible compararse con él. Walter era genial, tenía una inteligencia incomparable”, opina



“Fue como parte de la familia. Siempre estaba presente en los cumpleaños y las despedidas de año, las reuniones”, dice Betty Benet Mercado sobre Willie Acosta (der.), el gran amigo y asistente de su tío.

Betty, quien ahora escribe los horóscopos que antes elaboraba con su tío. “Siempre trabajé junto con él, era su mano derecha en eso y lo he seguido haciendo. Él nos educó en eso. Queremos seguir dándole seguimiento, llevando ese legado y ese mensaje positivo al mundo”.

Su muerte le ha dejado un enorme vacío y mucho que hacer a las sobrinas. “No teníamos tiempo para llorar y para asimilar la pérdida. Fue bien intenso, muy fuerte”, relata Ivonne sobre organizar su funeral en Puerto Rico y conceder entrevistas a medios de comunicación. A lo que añade Betty: “Para nosotras fue un segundo padre. Nos enseñó tantas cosas. Nos abrió los ojos al mundo, [nos dejó] desde consejos bien personales como ‘cuídate, no hagas esto, ten cuidado con aquel o con aquella’ hasta cómo maquillarnos”.

Tras su muerte, Betty se mudó a la casa de su tío en Puerto Rico, donde asegura que lo siente muy cerca. El apartamento del astrólogo en Miami fue alquilado, puntualiza, y su querido perrito *Runo* murió cinco meses después de su tío. “Dejó de comer de momento, lo llevamos al veterinario y le encontraron un tumor en el estómago. Tenía también problemas en los riñones, le dio lo mismo que al dueño: un paro renal”, dice de su inseparable mascota.

Sobre Willie Acosta –el gran amigo y asistente personal de Walter– Betty lamenta que “una vez Walter muere, hemos estado un poquito más alejados en medio de la pandemia”. Eso sí, las sobrinas siguen teniendo un vínculo inquebrantable. “No hemos tenido ningún problema, nos hemos apoyado. A diferencia de mucha gente que dice que cuando alguien muere después hay pelea por la herencia, eso no ha pasado aquí”, resalta Betty de su familia. “Hemos hecho las cosas como él hubiera querido. Estar aquí en la casa nos brinda mucha satisfacción y paz. Esa paz que se respira aquí es como tenerlo presente”. ◀

A B L E

“Es una persona espectacular, fuera de este mundo”, opina Ivonne Benet Mercado del actor y dramaturgo de origen puertorriqueño Lin-Manuel Miranda (der., en el centro, con Walter Mercado durante una visita que le hizo en Puerto Rico en el 2019 con su padre Luis Miranda). “Cuando Walter muere, él fue a la funeraria”.



DOBLE BENDICIÓN

Tras sufrir el embate de la COVID-19, la mexicana Mayra Ramírez se convirtió en la primera sobreviviente del virus en recibir un doble trasplante de pulmón en Estados Unidos

Por **MAYRA MANGAL**

Mayra Ramírez no sabe a ciencia cierta cómo es que contrajo la COVID-19. Desde mediados de marzo guardó estricta cuarentena en su casa en Chicago, donde trabajaba de asistente legal, y recibía hasta las compras del súper para no tener que salir a la calle. Lo que sí le queda claro es que días después de sentir los primeros síntomas del coronavirus, a finales de abril, acudió a un hospital ya casi sin fuerzas. “Me caía por lo débil que estaba”, recuerda la joven de 28 años oriunda de Ciudad de México.

Su situación era compleja, pues en el 2018 se le diagnosticó una neuromielitis óptica –trastorno autoinmune que afecta los nervios del ojo y la médula espinal– que requiere un

medicamento inmunosupresor que la hace más vulnerable a las enfermedades.

A los pocos días de ser ingresada en el hospital Northwestern Memorial, su salud se deterioró tan rápidamente que sus médicos decidieron conectarla a un respirador y posteriormente a una máquina ECMO que oxigenó su sangre unas cinco semanas, tiempo en que estuvo inconsciente y sus pulmones se volvieron inservibles. “Estuvo muy grave”, explica Rafael Garza-Castillón Jr., uno de los médicos que haría historia en junio al practicarle junto con otros especialistas el primer trasplante de ambos pulmones a una sobreviviente de COVID-19 en Estados Unidos. “Hay pacientes que se recuperan. En el caso de Mayra, ya había eliminado el virus, [pero] no la podíamos liberar de los aparatos”, relata el galeno nacido en Chihuahua, México, y educado en Harvard.

Sin otra alternativa más que un trasplante, su equipo médico, bajo la dirección del doctor Ankit Bharat, jefe de cirugía torácica en Northwestern, llevó a cabo la operación que duró más de 10 horas. “Cuando desperté de la sedación estaba muy confundida”, recuerda Ramírez, quien tardó en procesar la noticia de lo delicado que había sido su estado mientras



“Sigo viva para ser un ejemplo para otros”, dice Mayra Ramírez (en julio en el hospital Northwestern con, de izq. a der., “sus ángeles”: el asistente médico Mark Saine y los doctores Rafael Garza-Castillón Jr., Ankit Bharat y Rade Tomic).

estaba dormida y que ahora tenía los pulmones de un extraño. “No trato de esconder mis cicatrices. Quiero que la gente vea lo real que es esto. Decirle a la gente que cree que esto [de la COVID-19] es una farsa [que no lo es]”, asegura Ramírez, que sigue recuperándose con la ayuda de donaciones en una página de GoFundMe destinada a pagar gastos médicos. “Tengo un propósito. Estoy aquí por una razón”, señala de su milagrosa recuperación. “Este virus es real y si me pasó a mí, te puede pasar a ti”. ◀

ES HORA DE REUNIR LO QUE SIEMPRE DEBE ESTAR UNIDO, LA FAMILIA.

Nuestros vehículos cumplen muchos propósitos, entre ellos el mantener a las familias unidas. Por eso, construimos vehículos donde se sienten más conectadas, cómodas y seguras. Después de todo somos una empresa familiar, y hoy más que nunca sabemos lo que eso significa para ti. Construida para América.

CONSTRUIDA CON ORGULLO

Ford



my  life

Find Your
Quiet Place
with **MyLife**.

Slay your stress, get more sleep or find your calm, with short mindfulness activities tuned to your emotions.

Access on the web at my.life

DOWNLOAD MYLIFE™ FOR FREE



Hover your phone's camera over this smart code to download now.

© 2020 MyLife™. Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions. App Store is a service mark of Apple Inc. © 2018 Google LLC. All rights reserved. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.





ALAN
TACHER

Etc.

MUFFINS

12 unidades

1 libra de mezcla preparada para muffins del sabor que se prefiera

½ taza de agua

½ taza de aceite vegetal

3 huevos

1 cucharadita de vainilla

½ taza de coco rallado

Calentar el horno a 400° F.

Verter en un tazón la mezcla para muffins, agregar poco a poco el agua y después la media taza de aceite. A continuación, los huevos y la vainilla. Si se quiere, se puede agregar coco rallado, blueberries, bolitas de chocolate o nueces.

Una vez esté mezclado se colocan cápsulas de papel en un molde y se rellena cada una a ¾ de su capacidad. Se traslada el molde al horno y se deja entre 17 y 20 minutos.

SABORÉALO

Juego de niños

Si hornear un pan o hacer un bizcocho en casa con tus hijos se te antoja imposible, Alan Tacher acude al rescate con esta sencilla receta de muffins que le permite al presentador de *Despierta América* (Univision) compartir la cocina con sus hijos pequeños, Michelle y Liam, sin temor a quemar nada. “Es una manera de unirnos más en esta pandemia”, apunta el mexicano.

Un fiel confidente

Los perros siempre han sido un antídoto contra la soledad para el cantante mexicano El Dasa, quien desde hace cinco años tiene en *Benito* a un “amigo mudo” al que contarle sus secretos

Por **JOAQUIM UTSET**



“Con *Benito* sabes que tienes ahí un compañero. Él sabe cómo estás, lo que sientes; me aporta mucho amor, paz, tranquilidad”, dice El Dasa de su perro bulldog (arr., comparándolo con él un chapuzón en la piscina, y der., juntos en un set).

Hay una mirada a la que El Dasa no puede resistirse y no es solo la de su hija, Daryana, de 1 año. Es la de *Benito*, su perro, cuando la familia se sienta a comer hamburguesas, pizza o unos simples nachos. “No le solemos dar”, trata de justificarse el cantante mexicano, “pero a veces me da lástima, pobrecito, ahí parado, mirando”.

Quién se lo puede reprochar si este bulldog de 100 libras lo tiene conquistado desde que llegó a su vida hace cinco años. “*Benito* es como mi mejor amigo mudo. Él sabe todo lo que le digo”, afirma convencido El Dasa. “Le platico a él como si estuviera alguien más a mi lado. Sé perfectamente que sabe lo que le cuento”.

Su conexión con las mascotas viene de lejos. “Soy hijo único y para mí siempre ha sido muy importante [tener] un perro”, cuenta el artista sonorenses de 31 años, quien calcula que por casa de su mamá en México deben de haber pasado de 15 a 20 perros a lo largo de los años.

La llegada de Daryana puede que haya desplazado a *Benito* de la cama que comparte El Dasa con la mamá de la niña, Jennifer Loya, en su hogar en Las Vegas, pero es “lo único que ha cambiado”, afirma. “Lo vemos como nuestra primera gran responsabilidad porque lo criamos como uno más de la familia”, resalta del bulldog. “Ahora que llegó a nuestra vida Daryana ha sido mucho más fácil porque nos enseñó *Benito*”.



**¡La comida
de sus sueños!**

Trademarks owned by Société des Produits Nestlé S.A., Vevey, Switzerland.

Deliciosas tiritas hechas con carne o pescado de verdad
Explora más de 60 variedades de comida húmeda en Friskies.com/Wet



 **PURINA**

Your Pet, Our Passion.

A TU SALUD

Qué hay que hacer



DR. JUAN RIVERA

Esta pandemia nos ha puesto a prueba y no nos ha ido tan bien como a otros países. Esta situación histórica requiere de sacrificios y unión, nos vendría bien una píldora de solidaridad

S Si me preguntas si pensaba que íbamos a estar en la situación actual en Estados Unidos, te diría que no. Mientras que en muchos países la pandemia se ha controlado, aquí aún no tenemos un plan nacional coherente para batallar contra la peor emergencia de salud pública desde el flu [influenza] de 1918. En mi opinión, tres cosas tienen que suceder para volver a lo que sería el reflejo de una vida normal.

1 Una cuarentena bien hecha y responsabilidad personal. La misma Dra. Deborah Birx, asesora de la Casa Blanca, aceptó que le hubiese gustado que la cuarentena en Estados Unidos hubiese sido tan restrictiva como la de Italia. Pero lamentablemente, agregó, no creía que lo hubiésemos tolerado... por eso estamos donde estamos: persiguiéndonos el rabo como mi perro *Hamlet*. El uso de mascarillas, recomendado universalmente por expertos, se convirtió en un debate político. Muchos, en especial los jóvenes, se negaron a sacrificar su vida social por el bien común.

2 Medicamentos eficaces. Hasta el momento en el que escribo, no hay una medicina que logre curar la COVID-19. Se ha logrado entender mejor la presentación clínica del virus y, con estrategias de soporte, disminuir la mortalidad. El mayor ejemplo es el uso de respiradores y anticoagulantes. Al principio, los pacientes con baja oxigenación eran puestos de inmediato en un respirador. Con el tiempo, descubrimos que eso aumentaba la mortalidad. Hoy en día se trata de usarlo lo menos que se pueda. También se encontró que el virus puede causar microcoágulos en pacientes graves, así que se utilizaron anticoagulantes.

3 Una vacuna. Para poder estar protegidos a largo plazo, necesitamos una vacuna efectiva y que no cause efectos secundarios significativos. En el momento en que escribo, hay varios estudios en la última fase antes de que una vacuna pueda ser aprobada por la FDA.

People EN ESPAÑOL Festival 2020

10+11 DE OCTUBRE 2020 **EN CASA**

¡CELEBRA NUESTRA CULTURA Y NUESTRA COMUNIDAD
DESDE TU **COMPUTADORA, TABLETA O CELULAR!**

¡GRATIS!



PRESENTACIONES
MUSICALES,
REGALOS Y
MÁS



TUS ACTORES
FAVORITOS
COMPARTIRÁN
TEMAS
IMPORTANTES
CONTIGO



ADELANTOS
DE LOS
PRÓXIMOS
PROGRAMAS DE
TELEVISIÓN Y
PELÍCULAS

Para estar al día, visita
FestivalEnCasaPeopleEnEspanol.com

Tu oficina ideal en casa



Trabajar desde el hogar ha dejado de ser en muchos casos una solución temporal para convertirse en una realidad permanente. Por ello, la decoradora cubanoamericana **Sabrina Soto** comparte sus consejos para crear una oficina a la altura de la llamada nueva normalidad

No tener que salir de casa para trabajar suena muy atractivo. Pero si no te impones algunas reglas y creas un espacio adecuado, el sueño puede transformarse en una pesadilla, advierte la diseñadora cubanoamericana Sabrina Soto, a quien hemos visto en numerosos programas de televisión en canales como HGTV y que además ha lanzado su propia colección de alfombras.

Orden. “No puedo subrayar esto lo suficiente: no trabajes en tu cama”, advierte Soto, quien señala que eso reduce la productividad y difumina la frontera entre descanso y trabajo. Así que busca un rincón en la casa que pueda ser tu oficina, al menos durante las horas laborales. Por cierto, agrega, tienes que respetar un horario de trabajo si no quieres perder el equilibrio entre tu vida profesional y privada.



Luz. “La iluminación es clave”, apunta la también presentadora y empresaria, quien aconseja buscar un rincón con luz natural. Para cuando se trabaja tarde, apuesta por una lámpara de mesa articulada. “Hay múltiples opciones en el mercado que pueden hacer juego con tu decoración”.

Doble uso. Si has colocado tu oficina en un área de la casa que tiene otro uso, como la mesa del comedor, hazte de una cesta, una caja o una estantería móvil (izq.) en la que puedas guardar tu computadora, tu material y utensilios de trabajo una vez termine la jornada laboral. Así liberas el lugar para su uso original y evitas el desorden.

Pintura. Si te animas a pintar tu nuevo lugar de trabajo, Soto se decanta por un tono suave que genere sosiego, como un gris tenue. “Es un buen momento para repintar paredes”, dice.

Comodidad. “Asegúrate de tener una buena silla para trabajar. Sentarte en la silla de madera del comedor hará tu día interminable”, alerta. Busca una silla ergonómica con rueditas que puedas guardar cuando no la necesites. Contar con una textura suave en los pies te aportará una sensación de confort, por lo que agregar una alfombra a tu oficina es muy recomendable.



Haz la sobremesa con estilo.

The Home Depot® tiene las mejores marcas en artículos para la cocina. Y todo a los precios correctos. Decora a tu gusto con nuestros sets de ollas y sartenes, o nuestra amplia gama de utensilios para la cocina. Ordena con nuestra app, o por Internet en homedepot.com/decor y obtén entrega gratis* y flexible con devoluciones fáciles.

*Entrega gratis en artículos seleccionados de más de \$45

Explora la variedad en homedepot.com/shopthisroom

Haces más, logras más.™





People
BOOK
CORNER

Un mensaje inspirador

Tras impresionar con su participación en el pasado show del Super Bowl y la gira *All I Have* al lado de su mamá Jennifer López, Emmé Muñiz vuelve a sorprender con *Dios ayúdame*, un tierno libro con el que debuta como escritora

Por **MAYRA MANGAL**



Romper esquemas / Cualquiera pensaría que si eres hijo de dos estrellas de talla internacional como Jennifer López y su exmarido Marc Anthony las cosas supuestamente se te dan con facilidad. Mas no siempre es así. Cuando Emmé Muñiz, la hija de 12 años de la expareja, se propuso escribir *Dios ayúdame* (Crown Books for Young Readers), las cosas no arrancaron de inmediato. “Al principio encontrar a un editor fue difícil”, responde la inquieta preadolescente a la pregunta de cuál fue la mayor dificultad en llevar a cabo su proyecto. “Pero [al final] acabamos por recibir tres ofertas, algo que fue sumamente emocionante para una escritora primeriza”.

Con mucha fe / El libro, que también se publicará en inglés bajo el título *Lord Help Me* y ha sido ilustrado por la salvadoreña Brenda Figueroa, se inspira en el hábito que mantiene Emmé desde los 5 años de rezar cada día, según sus editores. En sus páginas se narran

momentos de la vida cotidiana de Emmé en los que acudir a la oración la ha ayudado. Ya sea a salir adelante en la escuela, resolver los conflictos con su hermano mellizo, Max, o con problemas de mayor calado como ayudar a salvar especies de animales en peligro de extinción. En especial los perezosos, de los que se enamoró tras estudiarlos en la escuela. “Me encanta que sonrían cuando se enfadan y que solo sudan por la nariz”, comenta del simpático mamífero, con el que comparte la ilustración de la portada.

Su objetivo / “Realmente espero que la gente pueda compartir el libro y difundir el poder de las plegarias después de leerlo”, resalta Emmé de su obra, que tendrá una tirada inicial de 100,000 ejemplares. “Puede ayudar al mundo ¡y a los perezosos!”. ¿Escribirá otro libro su hermano Max? “No ha dicho mucho sobre mi libro aún”, apunta. “¡Pero me dijo que también le gustaría escribir su propio libro!”.

CONOCE
MÁS DE
EMME

Mi serie literaria favorita...

De más pequeña me gustaba *Junie B Jones*, es graciosa ¡y siempre está involucrada en alguna aventura!

Autor que admiro...

No tengo uno en particular. En la librería generalmente me atraen los libros con los diseños de portada más interesantes y que parezca algo que me pueda gustar.

Mi libro preferido...

Charlie and Me: 421 Miles From Home, de Mark Lowery (Bonnier Publishing Fiction). Trata de dos hermanos que se embarcan en una aventura para ver delfines. Es muy bueno, especialmente el nivel de detalle [de la historia].

Mercurio retrógrado: sé cauteloso y discreto

El astro que gobierna intereses y habilidades ingresa a su fase retrógrada en Escorpión.

LIBRA

9/23 - 10/22



La energía de Mercurio retrógrado te motivará a mostrar tu amor sin tanto miedo. Dejarás de buscar excusas para no abrir tu corazón de par en par y entenderás que no puedes pasarte toda la vida temiendo por lo que pueda pasar. Ahora tendrás una chispa muy atrayente que te hará sentir seguro e invencible.
Números: 8, 23, 57, 94

ESCORPIÓN

10/23 - 11/21



El tránsito retrógrado de Mercurio se dará en tu signo, así que lo más recomendable es que no te lances a lo desconocido sin estar seguro de lo que desees. Analiza cada paso que quieras dar. También será un excelente momento para replantearse muchas de las cosas que has estado haciendo mal.
Números: 4, 61, 78, 99

SAGITARIO

11/22 - 12/20



Con Mercurio retrógrado todo puede suceder, pero tu signo recibirá el mayor impacto en el campo económico. Una visita inesperada cambiará felizmente tu realidad financiera y descubrirás nuevas vías para solucionar problemas que te inquietan. Conseguirás ese capital que te estaba haciendo falta.
Números: 5, 16, 35, 62

CAPRICORNIO

12/21 - 1/19



En esta fase de Mercurio te llegarán muchos rumores y chismes increíbles que te sacarán de quicio. Pero tranquilo, recuerda que a mucha gente le gusta exagerar y agrandar lo que escucha para formar líos y problemas innecesarios. Tú serás más inteligente y te harás de oídos sordos.
Números: 22, 38, 59, 70

ACUARIO

1/20 - 2/17



Muchas de las realidades que existen en tu entorno cambiarán repentinamente, pero no te asustes porque tu vida irá evolucionando de forma positiva y poco a poco verás cómo las circunstancias se volverán favorables para ti. También te rodearás de personas que buscarán lo mejor para ti.
Números: 12, 26, 68, 77

PISCIS

2/18 - 3/19



Mercurio retrógrado llegará a despertarte para que no dejes pasar por alto esa oportunidad con la que lograrás resultados prometedores a nivel laboral. Sin embargo, revisa con cuidado los términos. En el amor se vaticinan situaciones fuertes al reencontrarte con alguien que significó mucho para ti.
Números: 15, 26, 44, 78

ARIES

3/20 - 4/19



Este ciclo te servirá para actuar con determinación y no esperar que tomen decisiones por ti. Tampoco permitas que los comentarios de gente conflictiva nublen tu juicio y te afecten. Concéntrate en ser feliz y evolucionar. Si te enfocas en tus propósitos, al final del camino verás cuánto habrá valido la pena.
Números: 8, 30, 47, 58

TAURO

4/20 - 5/20



Con Mercurio retrógrado ocurrirá algo muy feliz en tu vida amorosa, se avecinan momentos alegres junto a esa persona que tanto te interesa. Si estás en pareja, sigue tus corazonadas y no te dejes quitar esa alegría interior. Si te encuentras soltero, entonces deja fluir porque el universo tiene para ti una gran sorpresa.
Números: 2, 19, 34, 50

GÉMINIS

5/21 - 6/20



Se despertará tu lado pesimista, así que será importante que actúes de manera clara sin dejarte envolver por ideas negativas. Recuerda que nada de eso te llevará al lugar en el que hallarás tranquilidad. Aprovecha este momento para reflexionar un poco y atraer solo las energías que sean positivas.
Números: 13, 20, 58, 69

CÁNCER

6/21 - 7/21



Este tránsito te ayudará a encontrar el equilibrio correcto entre lo que debes hacer y lo que estás haciendo. Las cosas marcharán mejor en todos los sentidos y si hubo situaciones complicadas, ahora te dejarán de preocupar. También te conectarás mucho más con aquellas personas que son importantes para ti.
Números: 18, 29, 33, 57

LEO

7/22 - 8/22



Podrás vivir un tiempo de arreglos en el amor, de nuevos comienzos y compromisos felices. Sin embargo, también habrá una persona que te agobiará con sus comentarios negativos. Así que no te dejes influir de su energía tóxica. Estas tres semanas te ayudarán a quitar algunas máscaras y reconocer la verdad.
Números: 1, 18, 36, 97

VIRGO

8/23 - 9/22



Este periodo será ideal para ti porque Mercurio te ayudará a renovarte en todos los aspectos de tu vida. Si continúas atado a una rutina, haciendo siempre lo mismo y repitiendo día tras día las mismas acciones, terminarás aburriéndote y hasta deprimiéndote. Déjate guiar por esta bonita energía astral.
Números: 7, 17, 26, 66

Por
**EL NIÑO
PRODIGIO**



**HAPPY
BIRTHDAY
TO YOU!**



AMARA LA NEGRA
4 de octubre
Amable, elegante,
armoniosa



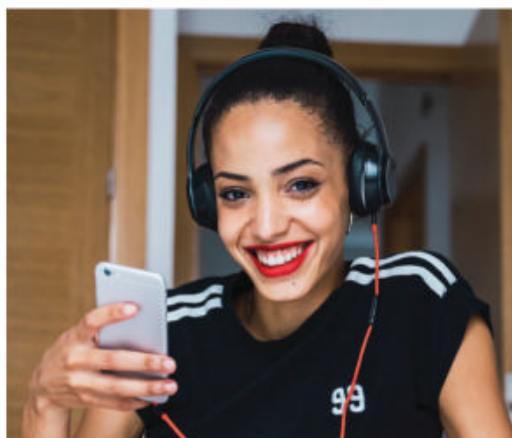
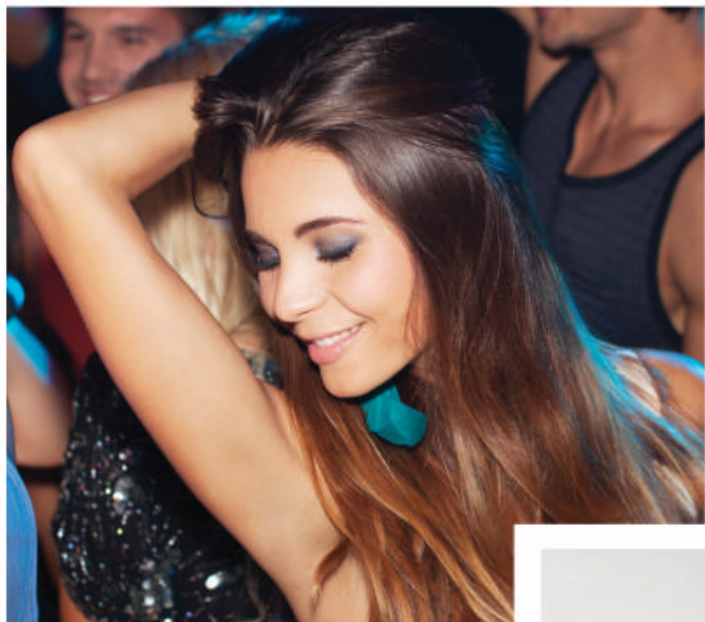
BRUNO MARS
8 de octubre
Romántico, sutil,
artístico



MAYRÍN VILLANUEVA
8 de octubre
Leal, conservadora,
equilibrada



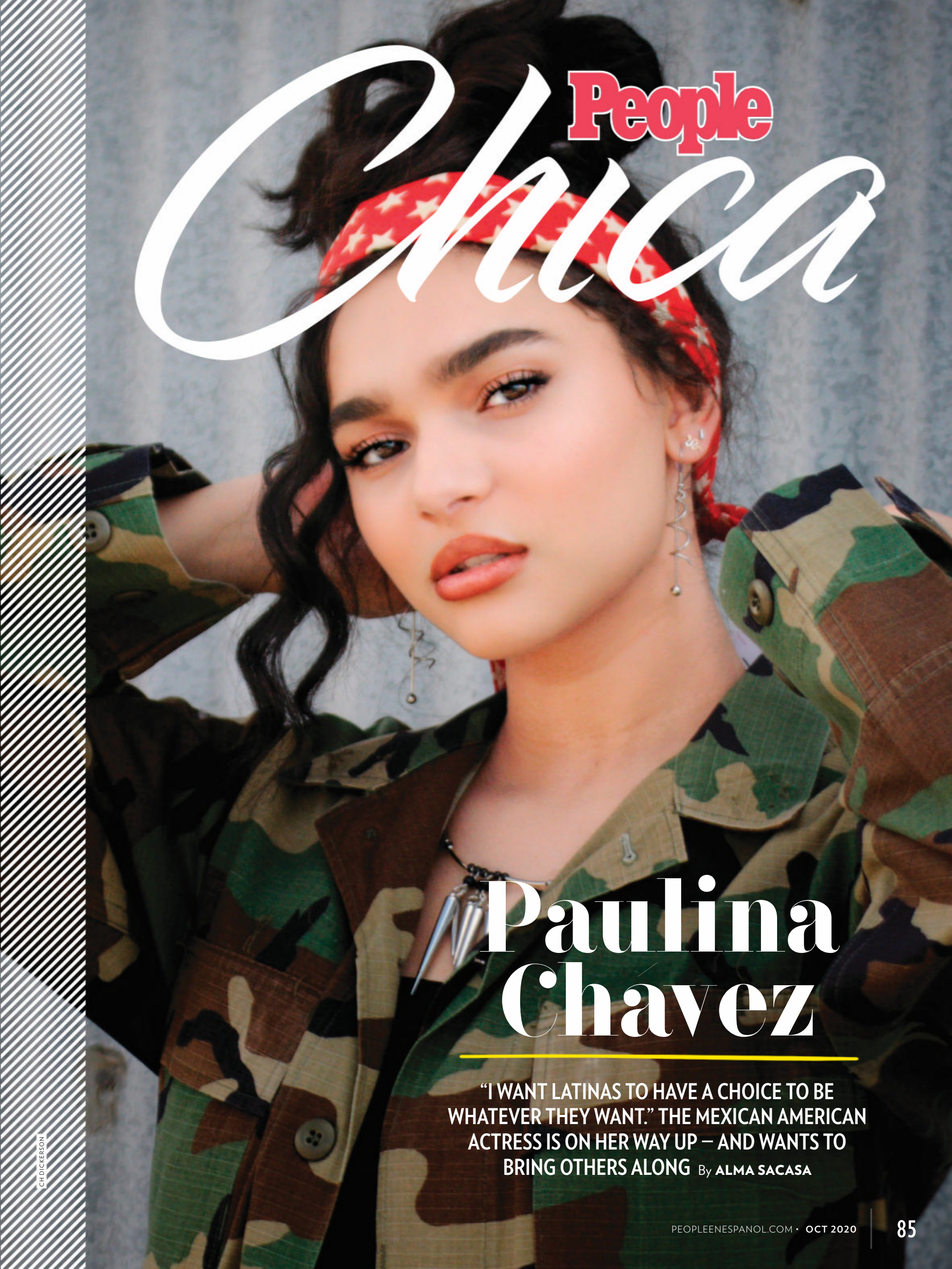
Join the People en Español family!



We invite you to join **“Meredith Voices”** People en Español so you can share your thoughts with our editors about the content you want to see in People en Español, our events, test new products and more.

As a member of **“Meredith Voices”** you will receive access to exclusive content, new products and invitations to special events.

To register visit: peopleenespanol.com/meredithvoices

A close-up portrait of Paulina Chávez. She has dark, wavy hair and is wearing a red headband with white stars. She is wearing a camouflage jacket over a white shirt. She has orange lipstick and is looking directly at the camera. The background is a textured grey wall.

People *Shuca*

Paulina Chávez

“I WANT LATINAS TO HAVE A CHOICE TO BE WHATEVER THEY WANT.” THE MEXICAN AMERICAN ACTRESS IS ON HER WAY UP — AND WANTS TO BRING OTHERS ALONG By ALMA SACASA

A full-page photograph of Paulina Chávez, an 18-year-old actress, posing against a wall made of reddish-brown bricks with circular holes. She is wearing a white dress with a vibrant floral pattern in orange, yellow, and teal. She has dark, wavy hair and is smiling slightly, with her hand near her chin.

“I was seven years old

when I started acting,” says Paulina Chávez, 18, whose parents regularly drove her from their home in San Antonio to Dallas – a nearly 10-hour round trip – for auditions and acting lessons. “I’d just been auditioning and auditioning and working hard.”

After landing a few small parts in TV and short films, the hard work finally paid off last year, when Chávez, then 17, landed the title role in the Netflix series *The Expanding Universe of Ashley Garcia*, co-created by Mario López. From the beginning, she was mesmerized by the character of Ashley, a 15-and-a-half-year-old robotics engineer and rocket scientist who moves in with her uncle (played by Jencarlos Canela) so she can work at NASA. “I was immediately captivated by the character,” Chávez says. “She is something that you rarely see on TV, so I was excited to do it.”

Characters like Ashley are one of the reasons Chávez started acting in the first place. “Ever since I was little I’ve loved making people feel something, making people happy, and it’s a feeling that you get on stage,” she explains. “Not only that, but being an actress, you also have a voice and you have to use it for good and what you believe in. So I do want to use my voice for good and represent Latinas. Latinas can do whatever they set their minds to.”

To that end, Chávez has also created a scholarship for Latinx students at a San Antonio school. “My mom is an educator, so I believe education is a very important thing,” she says. “I just want to help Latinos pursue

THIS PAGE: CH DICKERSON; NEXT PAGE, FROM TOP TO BOTTOM: ALI GOLDSTEIN/NETFLIX; ADAM ROSE/NETFLIX

whatever they want to do. It's just creating opportunities for them and opening the doors for many possibilities."

If that's not enough to keep her busy, Chávez is also a musician. When her family lived in El Paso (where she was born), they would go to Chihuahua, Mexico, every weekend to visit family and see mariachi bands "singing their hearts out." "When I moved to San Antonio I was so fortunate that my school district had a mariachi program, so I signed up," she recalls. "You have to learn an instrument so I chose the violin, but I mostly signed up so that I could sing and perform. Performing is just something I love to do, and connecting with the audience is top-notch."

When her parents started homeschooling her, she enrolled at the San Antonio Mariachi Academy, whose teachers are so wonderful that Paulina specifically asks to shout them out. "Mr. and Mrs. Campos – they're amazing!" she says. "They know how to play every instrument, I swear to you." She even went back to them for guitar lessons for her upcoming role in *Feliz Navidad*, a Lifetime movie starring López as her father. "I don't know how I did, but the great teacher really got through."

She's still waiting to find out if Netflix has renewed *Ashley Garcia* for season two (and is thinking positively), but she's happy to have been a part of the show's recent string of Latinx-focused hits, like *Gentefied* and *On My Block*. "It's an honor, and even if we don't get picked up, we're a stepping stone to the future," she says. "We need a good balance, and I want to break stereotypes."



Stereotypes should not be a thing. Anybody can play whatever they want to play."

Meanwhile, she has plenty to keep her busy. In addition to *Feliz Navidad*, she wants to do an EP with her onscreen uncle Canela, work on her own solo music, act in movies, do projects in Spanish, and expand her scholarship. She's also excited to vote for the first time this November – she registered two weeks before her 18th birthday this past spring. "I encourage everyone out there to vote because it's super important," she says. "It's a touchy subject. People believe in what they believe in, but come on, open your eyes and stay open-minded!"

Amazing Ashley

"We are a huge family on set," Chávez says of the *Ashley Garcia* cast and crew. "The cast is incredible. Jencarlos is like a brother. Mario is like a brother that I annoy all the time and he annoys me, and we just have fun, harmless little fights."

Lust List

When she's not on set, Paulina Chávez keeps it simple. Find out what she uses to get the perfect glow!

BEWITCHING BROWS

The actress swears by this pencil with a built-in brush. Wet N Wild Ultimate Brow Retractable Brow Pencil in Ash Brown, \$4.49. wetnildbeauty.com



ROLL ON

"This is an amazing tool that helps my blood flow to my face, and it gives me a natural glow." Nurse Jamie Uplift Massaging Beauty Roller, \$69. nursejamie.com



LUXE LASHES

"It gives me full and lengthy lashes — almost like I'm wearing fake lashes. And it's cruelty-free." Honest Beauty Extreme Length Mascara + Lash Primer, \$16.99. honest.com

CALM AND CLEAR

"My go-to makeup remover. It's super gentle on my sensitive skin." Garnier SkinActive Micellar Cleansing Water, \$8.99. garnierusa.com



The young actress shines from within.

MANE MAINTAINER

"It controls my frizziness, and it smells absolutely delicious." Lush R&B Hair Moisturizer, \$25.95. lushusa.com



DEW ATTITUDE

"I wear this when I don't wear any makeup. It gives a nice glow." Glossier Future Dew, \$24. glossier.com

STRENGTH

LOOKS INCREDIBLE ON YOU



Incredibly comfortable so
you can stay undeniably strong.

Ultra-soft fabric

Beautiful designs

Your best comfort and
protection, guaranteed†

Get your coupon at Depend.com



THE ONLY THING **STRONGER** THAN US, IS YOU.

†Purchase by 3/1/21. Redeem within 30 days of purchase. See Depend.com/guarantee for details.

®/™ Trademarks of Kimberly-Clark Worldwide, Inc. or its affiliates. © KCWW